



الأمم المتحدة

صندوق برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات

التقرير المالي
والبيانات المالية المراجعة
عن فترة السنتين المنتهية
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥
وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

الجمعية العامة
الوثائق الرسمية. الدورة الحادية والخمسون
الملحق رقم ٥ طاء (A/51/5/Add.9)

صندوق برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات

التقرير المالي
والبيانات المالية المراجعة
عن فترة السنتين المنتهية
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥
وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

الجمعية العامة
الوثائق الرسمية. الدورة الحادية والخمسون
الملحق رقم ٥ طاء (A/51/5/Add.9)



ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام.
ويعني إيراد أحد هذه الرموز الإحالة إلى إحدى وثائق
الأمم المتحدة

[الأصل: بالإنكليزية]

[١٥ آب/أغسطس ١٩٩٦]

المحتويات

الصفحة

.....	كتابا الإحالة
١	أولا - تقرير المدير التنفيذ
٦	ثانيا - تقرير مجلس مراجعي الحسابات
١٥	ثالثا - رأي مراجعي الحسابات
١٦	رابعا - المصادقة على البيانات
١٧	خامسا - البيانات المالية عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥
١٨	البيان الأول - حالة الميزانية المعتمدة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥
٢٠	البيان الثاني - بيان الإيرادات والنفقات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥
٢١	البيان الثالث - بيان الأصول والخصوم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥
٢٢	البيان الرابع - بيان بالتدفقات النقدية لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥
٢٤	الجدول ١ - حالة التبرعات المعلنة لأغراض عامة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥
٢٧	الجدول ٢ - حالة التبرعات المعلنة لأغراض خاصة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥
٢٨	الجدول ٣ - حالة الأموال التشغيلية المقدمة كسلف إلى الوكالات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥
٣٠	ملاحظات على البيانات المالية

كتابا الإحالة

١٠ أيار/مايو ١٩٩٦

سيدي،

عملا بالبند ١١-٤ من النظام المالي، يُشرفني أن أقدم البيانات المالية لصندوق برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥.

وقد أتاحت نسخ من هذه البيانات المالية للجنة المخدرات واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية.

(توقيع) غيوروغلو غياكوميللي
المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة
للمراقبة الدولية للمخدرات

رئيس مجلس مراجعي الحسابات
الأمم المتحدة
نيويورك

٣١ تموز/يوليه ١٩٩٦

سيدي،

يشرفني أن أحيل إليكم البيانات المالية لصندوق الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، التي قدمها المدير التنفيذي. وقد جرى فحص هذه البيانات وهي تتضمن رأي مجلس مراجعي الحسابات.

ويشرفني أن أقدم، بالإضافة إلى ذلك، تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن الحسابات المذكورة أعلاه.

وتفضلوا، سيدي، بقبول فائق احترامي.

(توقيع) أوسي توتو بريمبه
المراجع العام للحسابات في غانا

رئيس الجمعية العامة للأمم المتحدة
نيويورك

أولا - تقرير المدير التنفيذي

مقدمة

١ - يتشرف المدير التنفيذي بأن يقدم البيانات المالية لصندوق برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، وفقا للقاعدة ٤-١١١ من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة وقرار الجمعية العامة ١٨٥/٤٦ جيم المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١.

حدوث تغيير في السياسات المحاسبية

٢ - وفقا لقرار الجمعية العامة ٢١٦/٤٨ جيم، المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، أخذت في الاعتبار عند إعداد البيانات المالية معايير المحاسبة لمنظومة الأمم المتحدة، بصيغتها الواردة في مرفق الوثيقة A/48/530 والتنقيحات التي تلت. ونتيجة لذلك، تم استعراض السياسات المحاسبية المتصلة بالإيرادات وإدخال تغييرات عليها لجعلها أكثر اتساقا مع معايير المحاسبة الموحدة للأمم المتحدة.

٣ - وبالنسبة للفترة ١٩٩٤-١٩٩٥، كانت التبرعات المعلنه لأغراض خاصة تسجل لدى استلامها وليس لدى إعلانها. ولأن هذه التبرعات المعلنه كثيرا ما تغطي مشاريع متعددة السنوات تقع أنشطتها وما يترتب عليها من نفقات في فترات محاسبية تالية للفترات التي تعلن فيها التبرعات بصورة رسمية، فإن مضاهاة الإيرادات والنفقات تصبح أكثر دقة في إطار السياسات المنقحة. وعلاوة على ذلك، كثيرا ما تكون عمليات السحب التي يسمح بها المانحون خصما من تبرعاتهم المعلنه لأغراض خاصة مرهونة بتقدم المشروع، مما يجعل من الأنسب عدم تسجيل الإيرادات إلا عند ورودها. وتوضح السياسات المحاسبية الجديدة المتعلقة بالتبرعات المعلنه لأغراض خاصة في الملاحظة ٢ (هـ) من البيانات المالية. ونتيجة لتغيير السياسات المحاسبية، يرد أيضا في الملاحظتين ٣ و ١٦ من البيانات المالية ما ينبغي إجراؤه من تعديلات ضرورية في التبرعات المعلنه لأغراض خاصة ورصيد الصندوق للفترة السابقة (١٩٩٢-١٩٩٣) لجعلها قابلة للمقارنة بالفترة ١٩٩٤-١٩٩٥.

٤ - وقدّم أيضا بعض المانحين تبرعات لأغراض خاصة، مقدما عن سنوات مقبلة. وبموجب السياسات المحاسبية للصندوق، أرجئت هذه الإيرادات إلى السنوات المقبلة، وإلا فإن من شأن حجمها وطابعها الاستثنائيين أن يشوها من الناحية الفعلية نتائج العمليات وأرصدة الصندوق. بيد أن التبرعات المعلنه لأغراض عامة لا تزال تقيد على أساس الإعلان عنها لأنها تمويل بدرجة رئيسية عمليات المقر والعمليات الميدانية التي تتكبد نفقاتها في نفس السنة التي تعلن فيها هذه التبرعات. كذلك فقد تم تحصيل معظم الإيرادات المحددة لأغراض عامة في نفس السنة التي تم التعهد بها حيث لم يبق من مجموع التبرعات

المُعلنة لأغراض خاصة للفترة ١٩٩٤-١٩٩٥ سوى نسبة قدرها ٣,٦ في المائة لم تُسدّد في نهاية عام ١٩٩٥. ومن باب الحيطة، تُشطب أي تبرعات مُعلنة غير مسددة تكون قد مرت عليها فترة خمس سنوات ما لم يرد تأكيد خطي رداً على الرسائل التذكيرية. وفي هذه المجالات، ظلت السياسات المحاسبية المتعلقة بالإيرادات متسقة مع السياسات المحاسبية للفترات السابقة.

لمحة عامة عن الحالة المالية

٥ - كانت فترة السنتين ١٩٩٤-١٩٩٥ فترة توطيد لصندوق برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات. وقد ظل مجموع النفقات في حدود ٥٠٠ ٣٥٤ ١٣٨ دولار، بالمقارنة بمبلغ ٣٧٢ ٤١٧ ١٤٠ دولارا للفترة ١٩٩٢-١٩٩٣. وطوال الفترة ١٩٩٤-١٩٩٥، ظل صندوق برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات يضطلع بدور حفاظ في ميدان المراقبة الدولية للمخدرات. واكتسب البرنامج قدرا هائلا من الخبرة الفنية في المقر وفي شبكة من المكاتب الميدانية ذات قدرة أكبر على الاضطلاع بالأنشطة المكلف بها. وشملت الأنشطة الرئيسية إعداد وتنفيذ ورصد نحو ٢٩٨ مشروعا. بيد أن مستوى مجموع الإيرادات انخفض من ١٣٤ ١٨٢ ١٤٥ دولارا في الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣ إلى ٩٧٢ ٤٠٦ ١٣١ دولارا في الفترة ١٩٩٤-١٩٩٥. مما نتج عنه حدوث نقص بلغ مجموعه ٥٢٨ ٩٤٧ ٦ دولارا في الفترة ١٩٩٤-١٩٩٥ مقابل فائض قدره ٧٦٢ ٧٦٤ ٤ دولارا سبق تحقيقه في الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣. كذلك انخفض مجموع أرصدة الصندوق من ١٦٢ ٢٨٤ ٧٣ دولارا في الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣ إلى ٩١١ ٣٣٧ ٦٣ دولارا في الفترة ١٩٩٤-١٩٩٥، ويرجع ذلك بدرجة رئيسية إلى حدوث نقص في الإيرادات وإلى إعادة دفع أموال فائضة مقدمة لأغراض خاصة وفقا لشروط المانحين.

٦ - ويُعد الانخفاض الحاد في الموارد المحددة لأغراض عامة أشد ماثرا للقلق من الانخفاض في مجموع أرصدة الصندوق وإيراداته. ففي الفترة ١٩٩٤-١٩٩٥، مقارنة بالفترة ١٩٩٢-١٩٩٣، انخفضت الإيرادات المحددة لأغراض عامة بنسبة ٣١,٥ في المائة أي بمقدار ٣٦١ ٤٩٩ ١٧ دولارا، في حين تجاوزت النفقات ذلك بنسبة ١٧,١ في المائة أي بمبلغ قدره ٩١١ ٨٢٦ ٦ دولارا. ونتج عن ذلك عجز قدره ٨٤٣ ٧١٨ ٨ دولارا للفترة ١٩٩٤-١٩٩٥ مقابل فائض قدره ٤٢٩ ٦٠٩ ١٥ دولارا للفترة ١٩٩٢-١٩٩٣. وبالنظر إلى التزامات البرنامج المستمرة التي لا تتوفر لديه موارد تمويل أخرى لها، فإن هذا الاتجاه المتسارع سيؤدي إلى نضوب خطير في رصيد الصندوق المحدد لأغراض عامة في الفترة ١٩٩٦-١٩٩٧، مما سيؤثر بشكل خطير على مجالين حاسمين. فأولا، سيفقد البرنامج مرونته إذ سيكون من الصعب بصورة متزايدة تمويل الأنشطة المبرمجة والصادر بها تكاليفات وغير المشمولة بالتمويل المحدد لأغراض خاصة. ولا تكاد الإيرادات المحددة لأغراض عامة تكفي لتمويل المهام الأساسية في المقر وفي الميدان. ثانيا، سيعرض البرنامج لمشكلة محتملة في التدفق النقدي إذا ما حدث انخفاض كبير في أحد التبرعات أو حتى تأخر سدادها. وهذا الخطر المحتمل يمكن تقديره في ضوء أن ما يزيد على نصف التبرعات المقدمة لأغراض عامة تتحملها في الوقت الحاضر ثلاثة بلدان مانحة. ولذلك، فقد شرع صندوق برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات، في مبادرة هامة لتوسيع قاعدة المانحين وزيادة التبرعات المُعلنة لأغراض عامة على حد سواء. وأسفرت هذه

المبادرة عن اتخاذ قرار في الدورة التاسعة والثلاثين الأخيرة للجنة المخدرات المعقودة في نيسان/أبريل ١٩٩٦، يهدف إلى وضع نظام جديد لتمويل أنشطة البرنامج.

٧ - وبالإضافة إلى صندوق برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات، فإن البرنامج يمول في إطار الميزانية البرنامجية العادية للأمم المتحدة، وذلك بإنفاق بلغ مجموعه ٧٨٠ ٨٠٠ ١٤ دولاراً خلال فترة السنتين ١٩٩٤-١٩٩٥، على النحو المبين في الملاحظة ٤. وفي الوقت الذي يدعم فيه الصندوق الأنشطة الموجهة نحو مساعدة البلدان النامية في المراقبة الدولية للمخدرات، فإن حصة البرنامج من الميزانية العادية يتعلق معظمها بتنفيذ المعاهدات والشؤون القانونية. وقد قدم الصندوق ما يقرب من ٩١ في المائة من الموارد الموفرة للبرنامج في الفترة ١٩٩٤-١٩٩٥، وذلك بالقياس إلى نسبة تناهز ٩ في المائة من الميزانية العادية للأمم المتحدة.

البيان الأول - حالة الميزانية المعتمدة

٨ - يعرض البيان الأول حالة النفقات المُقيّدة على حساب الميزانية المعتمدة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥. وكان إجمالي الميزانية المعتمدة التي وافقت عليها لجنة المخدرات في قرارها ١٥ (د - ٣٨)، الذي اتخذته في دورتها الثامنة والثلاثين المستأنفة في ١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، ٣٠٠ ٧١٢ ١٤٨ دولار. وبلغت النفقات الإجمالية ٥٠٠ ٣٥٤ ١٣٨ دولار وهي تعكس معدل تنفيذ تبلغ نسبته ٩٣ في المائة من الميزانية المعتمدة.

٩ - والميزانية المعتمدة البالغة ٣٠٠ ٧١٢ ١٤٨ دولار تعادل النفقات المقدرة للفترة ١٩٩٤-١٩٩٥ في تقرير الأداء الذي وافقت عليه لجنة المخدرات، وتمثل المرحلة الختامية من عملية الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٤ - ١٩٩٥. وهذه العملية بدأت باعتماد ميزانية أولية مقدارها ٣٠٠ ٨٨٩ ١٨٧ دولار. وتلتها بعد ذلك ميزانية منقحة بمبلغ ٦٠٠ ٦٤٠ ١٩٠ دولار، ثم ميزانية نهائية تبلغ ١٠٠ ٩٢٣ ١٨٨ دولار، وانتهت العملية بتقرير أداء شمل مبلغ ٣٠٠ ٧١٢ ١٤٨ دولار.

١٠ - وقد استخدمت إيرادات دعم البرنامج لدى برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات في تغطية تكاليف الموظفين والتكاليف الأخرى المتعلقة بهم في المقر، على النحو المطلوب من لجنة المخدرات في سياق الميزانية البرنامجية النهائية المقترحة وتقرير الأداء لفترة السنتين ١٩٩٤-١٩٩٥ والميزانية البرنامجية الأولية المقترحة للفترة ١٩٩٦-١٩٩٧ (E/CN.7/1995/21). وترد في الملاحظة ٢ (ل) وفي الملاحظة ٥ تفاصيل بشأن الترتيب المتعلق بتكاليف دعم البرنامج عن الفترة ١٩٩٤-١٩٩٥.

البيان الثاني - الإيرادات والنفقات

١١ - يتضمن البيان الثاني إيرادات إجمالية مقدارها ٩٧٢ ٤٠٦ ١٣١ دولارا ونفقات إجمالية مقدارها ٥٠٠ ٣٥٤ ١٣٨ دولارا لفترة السنتين ١٩٩٤-١٩٩٥، مما نتج عنه حدوث عجز بمقدار ٥٢٨ ٩٤٧ ٦ دولارا. وعند المقارنة بفترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣، يلاحظ انخفاض الإيرادات بمقدار ١٦٢ ٧٧٥ ١٣ دولارا أي بنسبة ٩,٥ في المائة وإن لم تنخفض النفقات إلا بمقدار ٨٧٢ ٠٦٢ ٢ دولارا، أي بنسبة ١,٥ في المائة. بيد أنه تم تسجيل تحسن ملحوظ في الزيادة التي حدثت في الإيرادات المتأتية من أسعار الفائدة التي زادت بمقدار ٧٣٧ ٢٩٢ ٢ دولارا أي بنسبة ٣٢,٧ في المائة على الرغم من حدوث انخفاض في النقدية والمبالغ والودائع لأجل، والبالغة ٩٥١ ٦٠٧ ٢٣ دولارا، أي بنسبة ٢٢,٨ في المائة. ولم يتحقق هذا التحسن الملحوظ بسبب حدوث ارتفاع في أسعار الفائدة عموما فحسب، ولكن أيضا من خلال تحسن إدارة النقدية والخزينة.

١٢ - ويورد البيان الثاني أيضا توزيعا مستقلا لكل من الأموال المخصصة لأغراض عامة والمخصصة لأغراض خاصة فيما يتصل بفترة السنتين ١٩٩٤-١٩٩٥. وبلغت الإيرادات المخصصة لأغراض عامة ما مقداره ١٦٥ ٠٢٦ ٣٨ دولارا أي ٢٨,٩ في المائة من مجموع الإيرادات، وبلغت الإيرادات المخصصة لأغراض خاصة ٨٠٧ ٣٨٠ ٩٣ دولارا، أي ٧١,١ في المائة. وبلغت النفقات لأغراض عامة ٧٤٥ ٠٠٨ ٤٦ دولارا، أي ٣٣,٨ في المائة من مجموع النفقات، أما النفقات المخصصة الغرض فقد بلغت ٤٩٢ ٦٠٩ ٩١ دولارا أي ٦٦,٢ في المائة. ونتيجة لذلك، يلاحظ أن النفقات تجاوزت الإيرادات بالنسبة للأموال المخصصة لأغراض عامة بمبلغ ٨٤٣ ٧١٨ ٨ دولارا في حين سجل فائض ضئيل بالنسبة للأموال المخصصة الغرض قدره ٣١٥ ٧٧١ ١ دولارا.

١٣ - وبلغ إجمالي تكاليف دعم البرنامج لدى برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات في الفترة ١٩٩٥-١٩٩٤ ما مقداره ٨٠٦ ٦٨٥ ٥ دولارا مقابل مبلغ ٤٨٩ ٤٥٨ ٢ دولارا للفترة ١٩٩٢-١٩٩٣. والزيادة البالغة ٣١٧ ٢٢٧ ٣ دولارا، أي بنسبة ١٣١,٣ في المائة، يمكن أن تُعزى بدرجة رئيسية إلى الترتيب المعدل المتعلق بتكاليف دعم البرنامج والذي طُبِق في أواخر عام ١٩٩٣، على النحو المبين في مذكرة المدير التنفيذي بشأن ترتيبات تكاليف دعم البرنامج (E/CN.7/1993/15).

البيان الثالث - الأصول والخصوم

١٤ - يعكس البيان الثالث الأصول والخصوم والاحتياطي ورسيد الصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥. وبالمقارنة بالفترة ١٩٩٢-١٩٩٣، انخفض رسيد الصندوق بمقدار ٢٥١ ٩٤٦ ٩ دولارا، أي بنسبة ١٣,٦ في المائة، بما يعكس الانخفاض في صافي الأصول. أما الاحتياطيات التشغيلية فظلت في مستوى أدنى من ذلك بقليل، حيث حُسبت على النحو الوارد في الملاحظة ١٤ من البيانات المالية المتعلقة بالنفقات السنوية التي انخفضت أيضا بصورة متناسبة. وانخفضت التبرعات المعلنة غير المسددة بمقدار ١٠٩ ٣٠٣ ٤ دولارا، أي بنسبة ٧٩,٦ في المائة، مما يؤكد حدوث معدل أفضل في التحصيل.

١٥ - والتطور الحادث في رصيد الصندوق يعكس تحولا من الموارد المخصصة الغرض إلى الموارد ذات الأغراض العامة، وفقا لأنماط الإيرادات/النفقات خلال الفترة ١٩٩٤-١٩٩٥. وفيما بين ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤ و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، انخفضت حصة الأموال ذات الأغراض العامة في رصيد الصندوق من ٦٤,٥ في المائة إلى ٦٢,٨ في المائة، وزادت حصة الأموال المخصصة الغرض من ٣٥,٥ في المائة إلى ٣٧,٢ في المائة. بيد أن رصيد الصندوق المخصص للأغراض العامة انخفض، بالقيمة المطلقة، في الفترة ١٩٩٤-١٩٩٥ بما مقداره ٢٩٦ ٤٣٥ ٧ دولار، أي بنسبة ١٥,٧ في المائة، في حين انخفض رصيد الصندوق المخصص الغرض في الفترة ١٩٩٤-١٩٩٥ بمقدار ٩٥٥ ٥١٠ ٢ دولارا فقط، أي بنسبة ٩,٦ في المائة.

البيان الرابع - التدفقات النقدية

١٦ - أضيف بيان جديد فيما يتعلق بالتدفقات النقدية إلى البيانات المالية للفترة ١٩٩٤-١٩٩٥ تمشيا مع معايير المحاسبة الموحدة للأمم المتحدة. ففي الفترة ١٩٩٤-١٩٩٥، حدث تدفق نقدي صاف قدره ٩٥١ ٦٠٧ ٢٣ دولارا مقابل تدفق نقدي صاف قدره ٢١٠ ٢١٠ ٧ دولارات للفترة ١٩٩٢-١٩٩٣. وكان من شأن هذا التدفق النقدي أن خفض إلى حد بعيد الأرصدة النقدية المرتفعة والتي تحققت في الماضي وطلبت لجنة المخدرات من برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات تخفيضها بصورة تدريجية.

الجداول

١٧ - البيانات المالية مدعمة بثلاثة جداول. ويبين الجدول ١ حالة التبرعات المُعلنة لأغراض عامة، والجدول ٢ حالة التبرعات المُعلنة لأغراض خاصة. وبلغ مجموع التبرعات المُعلنة غير المُسددة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ ما مقداره ٩٧٩ ١٠٣ ١ دولارا، للأموال المخصصة لأغراض عامة. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، كان ما مجموعه ١٦ بلدا لديه تبرعات غير مُسددة في إطار التبرعات غير المُعلنة لأغراض عامة. ويعرض الجدول ٣ حالة الأموال التشغيلية المقدمة إلى الوكالات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، حيث بلغت ٥١٨ ٧٨١ ١٤ دولارا، بما يعكس انخفاضا عن مبلغ ٣٤٨ ٤٣٨ ١٩ دولارا الذي سجل في نهاية عام ١٩٩٣.

الملاحظات على البيانات المالية

١٨ - تتضمن البيانات المالية ١٧ ملاحظة. والملاحظة ٢ تتضمن وصفا للسياسات المحاسبية الهامة التي طُبقت عند إعداد البيانات. والملاحظات المتبقية، وعددها ١٦ ملاحظة، تقدم مزيدا من المعلومات والإيضاحات بشأن الأنشطة المالية للبرنامج التي يُضطلع المدير التنفيذي للبرنامج بمسؤولية إدارتها.

ثانيا - تقرير مجلس مراجعي الحسابات

مقدمة

١ - قام مجلس مراجعي الحسابات بفحص البيانات المالية لصندوق برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات عن الفترة من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥. وقد جرت عملية المراجعة وفقا للمادة الثانية عشرة من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة ومرفقها، ولمعايير المراجعة الموحدة التي اعتمدها فريق المراجعين الخارجيين لحسابات الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية. وتقتضي هذه المعايير قيام المجلس بتخطيط وتنفيذ هذه المراجعة ليتأكد على نحو معقول من خلو البيانات المالية من الأخطاء الهامة.

أهداف مراجعة الحسابات ونهجها

٢ - تضمنت عملية مراجعة الحسابات التي قام بها المجلس القيام، على أساس اختباري، بفحص المستندات التي تدعم المبالغ والإيضاحات الواردة في البيانات المالية. وقد استند هذا الفحص إلى تقييم النظم والضوابط المحاسبية لدى البرنامج بناء على مراجعة اختبارية، حيث تعرضت كافة مجالات البيانات المالية لاختبار موضوعي مباشر على صعيد العمليات. وتضمنت مراجعة الحسابات أيضا تقييما للمبادئ المحاسبية المستخدمة والتقديرات الهامة التي وضعتها الإدارة، فضلا عن تقييم البيانات المالية. وفي الوقت الذي تعد فيه البيانات المالية من مسؤوليات إدارة البرنامج، فإن مسؤولية المجلس تتمثل في إبداء رأيه، بناء على ما قام به من مراجعة، فيما إذا كانت البيانات المالية تمثل الموقف المالي للبرنامج على نحو معقول في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥.

٣ - والفحص الذي أجراه المجلس تضمن الاضطلاع باستعراض عام وبما رأى ضرورة من اختبارات لسجلات المحاسبة وسائر الأدلة الداعمة. وإجراءات المراجعة هذه صممت أساسا من أجل تكوين رأي عن البيانات المالية للبرنامج.

٤ - وبالإضافة إلى مراجعة الحسابات والعمليات المالية، اضطلع المجلس باستعراضات في إطار البند ٥-١٢ من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة. وقد تعلق هذه الاستعراضات أساسا بمدى كفاءة الإجراءات والضوابط المالية الداخلية وإدارة وتنظيم البرنامج بوجه عام.

٥ - وفي الفترة ١٩٩٤-١٩٩٥، قام المجلس بفحص جوانب الاستفادة من الخبراء والخبراء الاستشاريين والتخطيط فيما يتعلق بالميزانية وإعداد التقارير. كذلك قام أعضاء المجلس بزيارة للمكتب الميداني للبرنامج في البرازيل.

٦ - ويرد في الفقرة ١٠ أدناه موجز لتوصيات المجلس. أما النتائج الرئيسية التي خلص إليها المجلس فترد بإيجاز في الفقرات ١١ إلى ١٥. والنتائج التفصيلية للاستعراض المذكورة في الفقرات ١٦ إلى ٣٨.

٧ - وقد أبلغ البرنامج بالملاحظات التي أبداهها المجلس بشأن كافة المسائل الواردة في هذا التقرير. وأكد البرنامج صدق الوقائع التي استند إليها المجلس عند تقديم ملاحظاته واستنتاجاته، وعرض تفسيرات وردودا فيما يتصل باستفسارات المجلس.

إجراءات المتابعة المتخذة بشأن التوصيات السابقة لمجلس مراجعي الحسابات

٨ - تضمنت دراسة المجلس تقييما للخطوات التي اتخذتها الإدارة لتنفيذ التوصيات السابقة لمجلس مراجعي الحسابات على نحو ما طلبته الجمعية العامة في الفقرة ١٥ من قرارها ٢١١/٤٧ المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢. وقد نفذت الإدارة معظم التوصيات السابقة للمجلس تنفيذا فعالا. وترد في مرفق هذا التقرير تفاصيل الإجراءات التي اتخذتها الإدارة إلى جانب تعليقات المجلس.

النتائج العامة

٩ - مع مراعاة تعليقات المجلس على التقارير المتعلقة بالنفقات التي تحملتها الوكالات المنفذة (الفقرات ١٦ إلى ١٩)، فإن الفحص الذي أجراه المجلس لم يبيّن أية مآخذ أو أخطاء ذات شأن بالنسبة لدقة، واكتمال، البيانات المالية ككل. ووفقا للإجراءات العادية، سجل المجلس نتائج هامة في رسائل الإدارة إلى البرنامج.

موجز التوصيات

١٠ - يوصي المجلس بما يلي:

(أ) ينبغي أن يتخذ البرنامج إجراءات لكفالة تلقي شهادات مراجعة الحسابات من الوكالات المنفذة في حينه (انظر الفقرة ١٩)؛

(ب) ينبغي أن ينظر البرنامج في تقديم تقرير أداء يبيّن المنجزات الفعلية لفترة السنتين من حيث الأنشطة ويشمل ملخصا مدعما بالأرقام لما تحقق إزاء التكاليف والأهداف على نطاق جميع الأنشطة (الفقرة ٣٣).

موجز النتائج الأساسية

فيما يتعلق بالنفقات البرنامجية التي تحملتها الوكالات المنفذة

١١ - لم تكن النفقات البرنامجية التي تكبدتها الوكالات المنفذة وبلغت قيمتها ستة ملايين دولار مدعمة بشهادات مراجعة الحسابات (الفقرات ١٦ إلى ١٩).

فيما يتعلق بالوضع المالي لبرنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات

١٢ - أنفق البرنامج في الفترة ١٩٩٤-١٩٩٥ ما نسبته ٩٣ في المائة من ميزانيته المعتمدة. بيد أنه بسبب حدوث نقص في الإيرادات المتوقعة فإن النفقات تجاوزت الإيرادات بمقدار ٦ ٩٤٧ ٥٢٨ دولاراً (الفقرة ٢٠).

فيما يتعلق بالمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة

١٣ - قام البرنامج بتغيير سياسته المحاسبية فيما يتعلق بتسجيل الإيرادات. فالإيرادات المحددة الغرض لا تسجل إلا عند ورودها (الفقرتان ٢١ و ٢٢).

فيما يتعلق بالاستفادة من الخبراء الاستشاريين والخبراء

١٤ - تبين للمجلس أنه ينبغي تحسين النظام الذي يتبعه البرنامج لتنظيم عملية طلب الخبراء الاستشاريين واختيارهم واستخدامهم. والمجلس يرحب بما اتخذته البرنامج من إجراءات في هذا الصدد (الفقرات ٢٤ إلى ٢٩).

فيما يتعلق بصياغة الميزانية وإعداد التقارير

١٥ - تبيّن للمجلس أن اقتراحات الميزانية للبرامج خلال الفترة ١٩٩٤-١٩٩٥ استندت بوجه عام إلى مبادئ اقتصادية ومالية سليمة إلا أنه حُدّدت مجالات لتحسين إجراءات المساءلة وقياس الأداء (الفقرات ٣٠ إلى ٣٨).

الجزء الأول: البيانات المالية

النفقات البرنامجية التي تحملتها الوكالات المنفذة

١٦ - لا يطلع المجلس على سجلات النفقات لجميع الوكالات المنفذة؛ ولذلك فإنه مضطر إلى الاعتماد على شهادات مراجعة الحسابات لمراجعي حسابات آخرين للتأكد من أن الأموال التي قدمت إلى الوكالات المنفذة والحكومات الوطنية قد أنفقت على النحو السليم على مشاريع البرامج.

١٧ - وقد أشار المجلس في تقريره عن البيانات المالية للبرنامج للفترة ١٩٩٢-١٩٩٣ إلى أنه في تاريخ الانتهاء من إعداد البيانات لم تكن شهادات مراجعة الحسابات قد وردت من الوكالات المنفذة، وأساساً من

المنظمات غير الحكومية، فيما يتعلق بنفقات البرنامج بلغ مجموعها ٧,٨ مليون دولار. والمجلس يوصي بأن يضيف البرنامج صبغة رسمية على ترتيباته المتصلة بتلقي بيانات النفقات المراجعة وبأن يوضح تلك الترتيبات.

١٨ - وقد أدرج البرنامج في اتفاقاته مع الوكالات المنفذة شرطاً رسمياً بأن تقدم البيانات المراجعة في نهاية الفترة.

١٩ - وبالنسبة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، فإن نفقات برنامجية قيمتها ٧٧٥ ٠٧٧ ٦ دولاراً، من مبلغ إجماليه ٧١٠ ٨٧٦ ١٠٢ دولاراً تكبدته الوكالات المنفذة، لم تكن وقت إكمال البيانات المالية للبرنامج مدعمة ببيانات مراجعة. وقد أدرجت تلك النفقات في البيانات المالية للبرنامج على أساس يتفق مع التقارير غير المراجعة المقدمة من الوكالات المنفذة المعنية. بيد أنه لا يوجد دليل كاف يتيح للمجلس أن يكون رأياً بشأن مراجعة الحسابات فيما يتعلق بهذه النفقات. وفي حين يُسَلِّم المجلس بما تحققت من تحسن مقارنة بالفترة ١٩٩٢-١٩٩٣ فإنه يرى أنه يتعين على البرنامج اتخاذ إجراءات لكفالة تلقي شهادات المراجعة في حينه.

المركز المالي

٢٠ - يتضح من البيان الأول من البيانات المالية أن البرنامج قد أنفق مبلغاً قدره ٥٠٠ ٣٥٤ ١٣٨ دولار (٩٣ في المائة) من ميزانيته المعتمدة لفترة السنتين وقدرها ٣٠٠ ٧١٢ ١٤٨ دولار. غير أنه، كما هو موضح في البيان الثاني، لم تزد الإيرادات التي تلقاها البرنامج عن ٩٧٢ ٤٠٦ ١٣١ دولاراً، وهو ما أدى إلى زيادة صافي مجموع النفقات على الإيرادات بمبلغ ٥٢٨ ٩٤٧ ٦ دولاراً بالنسبة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥.

المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة

٢١ - في الفترة ١٩٩٤-١٩٩٥، قام برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات بتغيير سياسته المحاسبية فيما يتعلق بتسجيل الإيرادات لتصبح متفقة والمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة. فالإيرادات المحددة الأغراض تسجل الآن عند تحصيلها؛ أما الإيرادات المخصصة لأغراض عامة فتسجل عند تقديم تعهد خطي بها.

٢٢ - ونتيجة لذلك، أعاد البرنامج تحديد أرقام مقارنة فيما يتعلق بتبرعات الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣ (البيان الثاني)؛ والتبرعات المُعلنة غير المسددة (البيان الثالث)؛ ورصيد الصندوق المخصص لأغراض خاصة (البيان الثالث). وقام المجلس باستعراض تلك الأرقام وتأكيد من دقتها لإدراجها في البيانات المالية.

شطب الخسائر النقدية، والمبالغ المستحقة القبض والممتلكات، والمبالغ المدفوعة على أساس الهبة
٢٣ - في الفترة ١٩٩٤-١٩٩٥ لم يُبلِّغ البرنامج عن شطب أي خسائر نقدية أو أصول أخرى أو مبالغ
مدفوعة على أساس الهبة خلال الفترة.

الجزء الثاني: قضايا الإدارة

الاستعانة بالخبراء الاستشاريين والخبراء

٢٤ - استعرض المجلس الجوانب المتعلقة باستعانة البرنامج بالخبراء الاستشاريين والخبراء. وخلال فترة
السنتين، أبرم البرنامج ١٩٨ عقدا استشاريا مع ١٦٤ فردا بتكلفة قدرها ٢,٤ مليون دولار؛ واستفاد من
خدمات ٦٠ خبيرا بتكلفة قدرها ٧,٢ مليون دولار.

٢٥ - وكان من رأي المجلس أن هناك حاجة إلى تحسين النظام العام للبرنامج الذي ينظم عملية طلب
الخبراء الاستشاريين واختيارهم وتشغيلهم. ويتعين أن تضع الوحدات الفنية خططا للاستفادة من الخبراء
الاستشاريين على أساس يتسم بمزيد من الرسمية ودقة التوقيت، بإعطاء مزيد من الاهتمام لعملية تحديد
المتقدمين المحتملين وتقديم أسباب ومبررات واضحة لاختيارهم. وعلاوة على ذلك، فإنه ينبغي أن تكون
الصلاحيات مُحددة تحديدا دقيقا ويمكن قياسها وقابلة للتحقيق وذات صلة بالعمل ولها إطار زمني.

٢٦ - وكان من رأي المجلس أيضا أن هناك حاجة إلى أن تعمل شعبة شؤون الموظفين في مكتب الأمم
المتحدة في فيينا على تطبيق المبادئ التوجيهية بمزيد من الدقة. ففي الحالات التي لا تبرر فيها الوحدات
الفنية الاختيار المقترح تبريرا سليما، ينبغي أن تعيد وحدة شؤون الموظفين تلك الحالات إليها. والمجلس
يسلّم بأن تأخر الوحدات الفنية في تقديم الطلبات جعل من الصعب أن يتم ذلك دون حدوث تعطيل
لعملية البرنامج. بيد أن المجلس يرى أنه يتعين أن تتخذ شعبة شؤون الموظفين مسارا أشد حزما من أجل
تحسين المستويات في المستقبل.

٢٧ - وقد أجرى البرنامج تقييما داخليا لعملية الاستعانة بالخبراء الاستشاريين، وهو تقييم أعطى نفس
النتائج التي توصل إليها المجلس. وبدأ المدير التنفيذي عددا من الخطوات من أجل تحسين نظام تخطيط،
وإدارة، والعمليات المتعلقة بالخبراء الاستشاريين، بما في ذلك وضع قائمة بالخبراء الاستشاريين والخبراء.
والمجلس يرحب بهذا الإجراء.

٢٨ - وأشار المجلس إلى أنه خلال الفترة ١٩٩٤-١٩٩٥ كانت بعض وظائف الخبراء في مقر البرنامج تُقدم
الدعم لأنشطة ثابتة وأنشطة دعم. وقد أقر البرنامج بذلك ووافق على أن تكون وظائف المشاريع مقتصرة
إلى حد بعيد على مشاريع التعاون التقني. وقرر البرنامج أن يستمر هذا الترتيب على أساس أن عدد
الحالات لن يزيد في الفترة ١٩٩٤-١٩٩٥ وأن تُنقل الوظائف إلى ميزانية المقر أو ميزانية الدعم البرنامجي.

٢٩ - والمجلس يُعرب عن ارتياحه لملاحظة أن عدد وظائف المشاريع في مقر البرنامج قد خفّضت من ٩٢ وظيفة في الفترة ١٩٩٤-١٩٩٥ إلى ٣٢ وظيفة في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦.

صياغة الميزانية وإعداد التقارير

معلومات أساسية

٣٠ - تمّول ميزانيات البرنامج وتكاليف الدعم البرنامجي من التبرعات، والغرض منها هو مساعدة البلدان النامية على الوفاء بالتزاماتها في تنفيذ أحكام معاهدات المراقبة الدولية للمخدرات. وهذه الأنشطة تُقدّم من خلال مقر البرنامج ومكاتبه الميدانية وأنشطة مشاريعه.

٣١ - واستعرض المجلس المنهجية التي يتبعها البرنامج في إعداد الميزانية وتقارير الأداء.

تقرير الأداء

٣٢ - تبين للمجلس أن تقرير أداء البرنامج عن الفترة ١٩٩٤-١٩٩٥، الذي يعرض تقديرات الاحتياجات الفعلية بالنسبة للفترة ١٩٩٤-١٩٩٥ إزاء الميزانية البرنامجية النهائية، قد حد من أثره وفائدته عدم أخذ المنجزات الفعلية لفترة السنتين في الحسبان.

٣٣ - والمجلس يوصي بأن ينظر البرنامج في اتباع طرق جديدة لعرض تقرير أداء يبيّن الإنجازات الفعلية لفترة السنتين من حيث الأنشطة. ويوصي المجلس أيضا بأن ينظر البرنامج في تضمين تقرير الأداء هذا ملخصا مدعما بالأرقام لما تحقق إزاء التكاليف والأهداف بالنسبة لجميع الأنشطة.

الميزانية الختامية

٣٤ - تبين للمجلس أن الميزانية الختامية لبرنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات (البرنامج) أعدت واستعرضت واعتمدت حسب الأصول غير أنه أثار قلقه عدم وجود آلية واضحة لمساءلة البرنامج فيما يتعلق بالأداء الفعلي إزاء الميزانية الختامية. والمجلس يتوقع في الأحوال العادية أن توفر البيانات المالية الوسيلة للمساءلة.

٣٥ - وتحقيقا لهذه الغاية، قام البرنامج بتنقيح شكل البيان الأول، الذي يعرض الآن الميزانية المعتمدة حسب مصدر التمويل وكذلك وجه الإنفاق. علاوة على ذلك، فإن البرنامج يبيّن الآن أرقام النفقات المقدرة التي وافقت عليها لجنة المخدرات من خلال تقرير الأداء باعتبارها ميزانيته المعتمدة. وهذا يساعد على مواءمة الميزانية ونظم إعداد التقارير المالية.

مقترحات الميزانية للفترة ١٩٩٧-١٩٩٦

٣٦ - يعرب المجلس عن سروره إذ يلاحظ عددا من التحسينات في عرض ميزانية البرنامج في الفترة ١٩٩٧-١٩٩٦ مقارنة بالفترة ١٩٩٤-١٩٩٥. وبناء على طلب من لجنة المخدرات، فإن ميزانية البرنامج تبين بوضوح الآن العلاقة بين مقترحات الميزانية والولايات الصادر بها تكليف بالنسبة لعمليات المقر والعمليات الميدانية. ويرحب المجلس أيضا بالجهود التي يبذلها البرنامج ليوضح في مقترحات ميزانيته العلاقة بين الميزانية والولايات المتعلقة بأنشطة المشاريع.

٣٧ - وتمثل أهم أوجه التحسن في إعداد تقديرات الفترة ١٩٩٧-١٩٩٦ في أن هذه التقديرات أعدت على أساس خطط عمل منفردة حددت تكلفتها، قدمتها كل شعبة في المقر وكل مكتب ميداني. وتوفر هذه التقديرات صلة تفصيلية بين الأنشطة المقترحة والاحتياجات من الموارد. فالتحديد الواضح للنواتج لا يساعد على تقديم ميزانية واقعية فحسب، ولكنه يوفر أيضا أداة مفيدة لرصد تنفيذ البرامج طوال فترة السنتين.

حالات الغش والغش المفترض

٣٨ - لم يبلغ برنامج الأمم المتحدة المراقبة الدولية للمخدرات عن وقوع أي حالات للغش أو الغش المفترض فيما يتصل بالفترة المالية ١٩٩٤-١٩٩٥.

شكر

٣٩ - يوود مجلس مرارجعي الحسابات أن يعرب عن تقديره لما قدمه موظفو برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات من تعاون ومساندة إلى مرارجعيه.

(توقيع) أوسي توتو بريمبه
المراجع العام للحسابات في غانا

(توقيع) السير جون بورن
المراقب المالي والمراجع العام للحسابات
في المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى
وأيرلندا الشمالية

(توقيع) فيجاي كريشنا شونفلو
المراقب المالي والمراجع العام للحسابات
في الهند

٣١ تموز/يوليه ١٩٩٦

مرفق

إجراءات المتابعة التي اتخذها برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات لتنفيذ توصيات مجلس
مراجعي الحسابات الواردة في تقريره عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣^١

تعليقات المجلس	التدابير المنفذة	توصيات مجلس مراجعي الحسابات
يعرب المجلس عن سروره إذ يلاحظ أن البرنامج أدرج شرطا رسميا في اتفاقاته المبرمة مع الوكالات المنفذة بأن تقدم البيانات مراجعة حسابيا في نهاية الفترة.	تمت متابعة شهادات المراجعة المعلقة للفترة ١٩٩٢-١٩٩٣ مع الوكالات المنفذة وتم تلقي كثير منها. على أن بعض الصعوبات لا تزال قائمة فيما يتعلق بالحصول على تأكيدات مراجعة الحسابات هذه من المنظمات غير الحكومية. ولدى البرنامج الآن أحكام محددة في الاتفاقات التي أبرمتها مع الوكالات المنفذة تشترط تقديم بيانات مراجعة حسابيا. والمشكلة في الأساس هي مشكلة توقيت فحسب، إذ أن هذه البيانات لا تتاح قبل اختتام مراجعة حسابات البرنامج.	(أ) ينبغي للبرنامج أن يضمن طابعا رسميا على ترتيباته المتصلة بتلقي بيانات النفقات المراجعة حسابيا من الوكالات المنفذة، وأن يوضح هذه الترتيبات.
من دواعي سرور المجلس أن يبلغ بأن وكيل الأمين العام لشؤون الإدارة والتنظيم بتنفيذ المقترحات المشتركة لبرنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات ومكتب الأمم المتحدة للمخدرات ومكتب الأمم المتحدة في فيينا بنقل المهام المحاسبية لصندوق البرنامج من نيويورك إلى فيينا وترشيدها. وقد نفذت هذه المقترحات حتى الآن تنفيذا ناجحا بطريقة فعالة من حيث التكلفة.	عملا بالتوصيات، أذن وكيل الأمين العام لشؤون الإدارة والتنظيم بتنفيذ المقترحات المشتركة لبرنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات ومكتب الأمم المتحدة في فيينا بنقل المهام المحاسبية لصندوق البرنامج من نيويورك إلى فيينا وترشيدها. وقد نفذت هذه المقترحات حتى الآن تنفيذا ناجحا بطريقة فعالة من حيث التكلفة.	(ب) ينبغي للبرنامج أن يستعرض ويبسط ترتيباته المحاسبية المالية.
من دواعي سرور المجلس أن يلاحظ أن البرنامج نفذ هذه التوصية وحقق نتائج طيبة. وقد حقق البرنامج عائدا من استثماراته في الفترة ١٩٩٤-١٩٩٥ بنسبة ٥,٢ في المائة في المتوسط مقابل ٣,٤ في المائة في الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣. وبالرغم من حدوث زيادة عامة في مستوى أسعار الصرف المتاحة للمستثمرين خلال السنة (١٩٩٤) قد يعزى التحسن أيضا (في متوسط العائدات من الفائدة) إلى الاتصال المنتظم الذي يجريه البرنامج في الوقت	استعرض مجلس مراجعي الحسابات تنفيذ هذه التوصية وذكروا في رسالتهم الإدارية المؤرخة ٢١ نيسان/ أبريل ١٩٩٥ "إنه من دواعي سرور المجلس أن يلاحظ أن برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات نفذ هذه التوصية وحقق نتائج طيبة" وأنه "بالرغم من حدوث زيادة عامة في مستوى أسعار الصرف المتاحة للمستثمرين خلال السنة (١٩٩٤) قد يعزى التحسن أيضا (في متوسط العائدات من الفائدة) إلى الاتصال المنتظم الذي يجريه البرنامج في الوقت	(ج) ينبغي للبرنامج أن يقوم على أساس منتظم بالتشاور مع خزانة الأمم المتحدة لكفالة وفاء السياسات الاستثمارية بالاحتياجات والمتطلبات المحددة للبرنامج.
	الحاضر مع خزانة الأمم المتحدة". وقد استمر هذا الاتجاه في عام ١٩٩٥. علاوة على ذلك، تم ترشيح الترتيبات المصرفية وفقا للمقترحات المشتركة لبرنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات ومكتب الأمم المتحدة في فيينا المأذون بها على النحو الواجب. وقد أقل أيضا عدد من الحسابات الخاملة أو التي تكاد تكون خاملة	

(أ) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة التاسعة والأربعون، الملحق رقم ٥ طاء (A/49/5/Add.9)، الفرع ثانيا، الفقرة ٩.

ثالثا - رأي مراجعي الحسابات

قمنا بفحص البيانات المالية الملحقة، المرقمة من الأول إلى الرابع، والمحددة حسب الأصول، وكذلك الجداول ١ إلى ٣ والملاحظات التوضيحية الداعمة، والمتعلقة بصندوق برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات، عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، وفقا للمعايير الموحدة للمراجعة الحسابية لدى فريق مراجعي الحسابات الخارجيين بالأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية، وذلك باستثناء تقييد نطاق العمل بالمسائل المشار إليها أدناه وما أوضحناه في الفقرات ١٦ إلى ١٩ من تقريرنا. وقد تضمن فحصنا استعراضا عاما للإجراءات المحاسبية وما رأينا أن الظروف تقتضيه من تدقيق سجلات الحسابات وغيرها من المستندات الداعمة.

وفيما ما قد تتضح ضرورته من تعديلات عند تلقي بيانات النفقات المراجعة المستحقة التقديم من الوكالات المنفذة، فإننا نرى أن البيانات المالية تعرض على نحو صحيح المركز المالي لصندوق برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ ونتائج عملياته عن الفترة المنتهية في ذلك الوقت؛ وأن هذه البيانات قد أعدت وفقا للسياسات المحاسبية المنصوص عليها؛ وكانت المعاملات متفقة مع النظام المالي والسند التشريعي ذي الصلة.

ووفقا لممارستنا المعتادة، أصدرنا تقريرا تفصيليا عن مراجعتنا الحسابية لصندوق برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات، على النحو المنصوص عليه في النظام المالي.

(توقيع) أوسي توتو بريمبه

المراجع العام للحسابات في غانا

(توقيع) السير جون بورن

المراقب المالي والمراجع العام للحسابات
في المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى
وأيرلندا الشمالية

(توقيع) فيجاي كريشنا شونغلو

المراقب المالي والمراجع العام للحسابات
في الهند

٣١ تموز/يوليه ١٩٩٦

رابعاً - المصادقة على البيانات

١٠ أيار/مايو ١٩٩٦

أشهد بصحة البيانات المالية الملحقة لصندوق برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات، المرقمة من الأول إلى الرابع، وبصحة الجداول والملاحظات الداعمة.

(توقيع) غيورغيو غياكومبيلي
المدير التنفيذي

خامسا - البيانات المالية عن فترة السنتين المنتهية في
٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥

البيان الأول

برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات

حالة الميزانية المعتمدة لفترة السنتين المنتهية في

٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥

(بدولارات الولايات المتحدة)

المجموع ١٩٩٥-١٩٩٤			فيما يتصل بغرض خاص			فيما يتصل بغرض عام			وجه الإنفاق	الملاحظة
الرصيد	النفقات	الميزانية	الرصيد	النفقات	الميزانية	الرصيد	النفقات	الميزانية		
										المقر
١ ٥٤٣ ٧٩٠	٦ ١٦٨ ٦١٠	٧ ٧١٢ ٤٠٠	-	-	-	١ ٥٤٣ ٧٩٠	٦ ١٦٨ ٦١٠	٧ ٧١٢ ٤٠٠	٥	مرتبات الموظفين وسائر التكاليف المتعلقة بهم
١٥٦ ٦٦٥	٨٣٤ ٨٣٥	٩٩١ ٥٠٠	-	-	-	١٥٦ ٥٥٦	٨٣٤ ٨٣٥	٩٩١ ٥٠٠		السفر
٢٤ ٦٩١	١٦٥ ٣٠٩	١٩٠ ٠٠٠	-	-	-	٢٤ ٦٩١	١٦٥ ٣٠٩	١٩٠ ٠٠٠		الخدمات التعاقدية
١٢ ٦٢١	٨٢١ ٤٧٩	٨٣٤ ١٠٠	-	-	-	١٢ ٦٢١	٨٢١ ٤٧٩	٨٣٤ ١٠٠		المصروفات التشغيلية
٢٠ ٥٢٢	١٥٦ ٣٧٨	١٧٦ ٩٠٠	-	-	-	٢٠ ٥٢٢	١٥٦ ٣٧٨	١٧٦ ٩٠٠		الحيازات
١ ٧٠٤	١ ٣٩٨ ٢٩٦	١ ٤٠٠ ٠٠٠	-	-	-	١ ٧٠٤	١ ٣٩٨ ٢٩٦	١ ٤٠٠ ٠٠٠		الزمالات والمنح وما إليها
(١ ٨٩٤ ٤٠٦)	٥ ٦٨٥ ٨٠٦	٣ ٧٩١ ٤٠٠	-	-	-	(١ ٨٩٤ ٤٠٦)	٥ ٦٨٥ ٨٠٦	٣ ٧٩١ ٤٠٠	٥	تكاليف الدعم البرنامجي (برنامج المراقبة الدولية للمخدرات)
(١٣٤ ٤١٣)	١٥ ٢٣٠ ٧١٣	١٥ ٠٩٦ ٣٠٠	-	-	-	(١٣٤ ٤١٣)	١٥ ٢٣٠ ٧١٣	١٥ ٠٩٦ ٣٠٠		المجموع الفرعي
										العمليات الميدانية
(٤١٨ ١٥١)	١١ ٥٩١ ٨٥١	١١ ١٧٣ ٧٠٠	٢ ١٦٠	١٩٧ ٨٤٠	٢٠٠ ٠٠٠	(٤٢٠ ٣١١)	١١ ٣٩٤ ٠١١	١٠ ٩٧٣ ٧٠٠		مرتبات الموظفين وسائر التكاليف المتعلقة بهم
٧٠ ٧٩	٨١٤ ٨٢١	٨٢١ ٩٠٠	-	-	-	٧٠ ٧٩	٨١٤ ٨٢١	٨٢١ ٩٠٠		السفر
(٣٦ ٤٧٣)	١ ٩٤٥ ٨٧٣	١ ٩٠٩ ٤٠٠	-	-	-	(٣٦ ٤٧٣)	١ ٩٤٥ ٨٧٣	١ ٩٠٩ ٤٠٠		المصروفات التشغيلية
١٧٧ ٥٩٥	١ ٠٢٦ ٢٠٥	١ ٢٠٣ ٨٠٠	-	-	-	١٧٧ ٥٩٥	١ ٠٢٦ ٢٠٥	١ ٢٠٣ ٨٠٠		الحيازات
(٢٦٩ ٩٥٠)	١٥ ٣٧٨ ٧٥٠	١٥ ١٠٨ ٨٠٠	٢ ١٦٠	١٩٧ ٨٤٠	٢٠٠ ٠٠٠	(٢٧٢ ١١٠)	١٥ ١٨٠ ٩١٠	١٤ ٩٠٨ ٨٠٠		المجموع الفرعي

المجموع ١٩٩٥-١٩٩٤			فيما يتصل بفرض خاص			فيما يتصل بفرض عام			وجه الإنفاق الملاحظة
الرصيد	النفقات	الميزانية	الرصيد	النفقات	الميزانية	الرصيد	النفقات	الميزانية	
									أنشطة المشاريع
٦٨٣ ٤٠٠	٣٦ ٠١٩ ٣٠٠	٣٦ ٧٠٢ ٧٠٠	(٨٣ ٧٩٢)	٢٧ ٨٥٤ ٧٩٢	٢٧ ٧٧١ ٠٠٠	٧٦٧ ١٩٢	٨ ١٦٤ ٥٠٨	٨ ٩٣١ ٧٠٠	مرتببات الموظفين وسائر التكاليف المتعلقة بهم
١٧٤ ٧١٥	٢ ٨٣٢ ٣٨٥	٣ ٠٠٧ ١٠٠	(١٣٠ ٥٩٠)	٢ ٣٩٥ ٥٩٠	٢ ٢٦٥ ٠٠٠	٣٠٥ ٣٠٥	٤٣٦ ٧٩٥	٧٤٢ ١٠٠	السفر
١ ٧٥٤ ١٦٣	٢٠ ٣٥٠ ٦٣٧	٢٢ ١٠٤ ٨٠٠	٣١٠ ٨٩٦	١٦ ٦٨٥ ٩٠٤	١٦ ٩٩٦ ٨٠٠	١ ٤٤٣ ٢٦٧	٣ ٦٦٤ ٧٣٣	٥ ١٠٨ ٠٠٠	الخدمات التعاقدية
١ ٩١٧ ١١٦	٧ ٦٧٩ ٣٨٤	٩ ٥٩٦ ٥٠٠	٦٤٧ ٨٤١	٧ ١٣٥ ١٥٩	٧ ٧٨٣ ٠٠٠	١ ٢٦٩ ٢٧٥	٥٤٤ ٢٢٥	١ ٨١٣ ٥٠٠	المصروفات التشغيلية
٧ ١٥٧ ٨٥٩	٢٥ ٩٤٧ ٩٤١	٣٣ ١٠٥ ٨٠٠	٢ ٦٨٢ ٧٦٥	٢٠ ٧٩٧ ٧٣٥	٢٣ ٤٨٠ ٥٠٠	٤ ٤٧٥ ٠٩٤	٥ ١٥٠ ٢٠٦	٩ ٦٢٥ ٣٠٠	الحيازات
٢ ٤٣٧ ٣٢٧	٩ ٨٨٨ ٦٧٣	١٢ ٣٢٦ ٠٠٠	٦٠٣ ٨٧٨	٧ ٩٠٥ ٠٢٢	٨ ٥٠٨ ٩٠٠	١ ٨٣٣ ٤٤٩	١ ٩٨٣ ٦٥١	٣ ٨١٧ ١٠٠	الزمالات والمنح وما إليها
٤٢٨ ٩٨٣	٥ ٠٢٦ ٧١٧	٥ ٤٥٥ ٧٠٠	(٤٥ ٤٧٤)	٤ ٤٩٨ ١٧٤	٤ ٤٥٢ ٧٠٠	٤٧٤ ٤٥٧	٥٢٨ ٥٤٣	١ ٠٠٣ ٠٠٠	تكاليف الدعم البرنامجي (الوكالات)
(٣ ٧٩١ ٤٠٠)	-	(٣ ٧٩١ ٤٠٠)	(٤ ١٣٩ ٢٧٦)	٤ ١٣٩ ٢٧٦	-	٣٤٧ ٨٧٦	(٤ ١٣٩ ٢٧٦)	(٣ ٧٩١ ٤٠٠)	تكاليف الدعم البرنامجي (برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات) ٥
١٠ ٧٦٢ ١٦٣	١٠٧ ٧٤٥ ٠٣٧	١١٨ ٥٠٧ ٢٠٠	(١٥٣ ٧٥٢)	٩١ ٤١١ ٦٥٢	٩١ ٢٥٧ ٩٠٠	١٠ ٩١٥ ٩١٥	١٦ ٣٣٣ ٣٨٥	٢٧ ٢٤٩ ٣٠٠	المجموع الفرعي
١٠ ٣٥٧ ٨٠٠	١٣٨ ٣٥٤ ٥٠٠	١٤٨ ٧١٢ ٣٠٠	(١٥١ ٥٩٢)	٩١ ٦٠٩ ٤٩٢	٩١ ٤٥٧ ٩٠٠	١٠ ٥٠٩ ٣٩٢	٤٦ ٧٤٥ ٠٠٨	٥٧ ٢٥٤ ٤٠٠	المجموع

البيان الثاني

برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات

بيان الإيرادات والنفقات لفترة السنتين المنتهية

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥

(بدولارات الولايات المتحدة)

المجموع ١٩٩٥-١٩٩٤	فيما يتصل بغرض خاص	فيما يتصل بغرض عام	الملاحظة	١٩٩٣-١٩٩٢
			الإيرادات	
١١٩ ٦١٩ ٥٧٠	٨٨ ٦٩٦ ٤٣٣	٣٠ ٩٢٣ ١٣٧	٣ التبرعات (الجدولان ١ و ٢)	١٣٥ ٣٣٠ ٤٠٦
١ ٣٣٨ ١٣٤	١ ٣٣٨ ١٣٤		٦ الهبات العامة	٣١٣ ١٥٤
-	-	-	الإعانات	٤٨ ٦٣٦
٩ ٢٩٥ ١١١	٣ ٣٤٦ ٢٤٠	٥ ٩٤٨ ٨٧١	٧ إيرادات الفائدة	٧ ٠٠٢ ٣٧٤
١ ١٥٤ ١٥٧	-	١ ١٥٤ ١٥٧	٨ إيرادات متنوعة	٢ ٤٨٧ ٥٦٤
١٣١ ٤٠٦ ٩٧٢	٩٣ ٣٨٠ ٨٠٧	٣٨ ٠٢٦ ١٦٥	مجموع الإيرادات	١٤٥ ١٨٢ ١٣٤
			النفقات	
٥٣ ٧٩٩ ٧٦١	٢٨ ٠٥٢ ٦٣٢	٢٥ ٧٢٧ ١٢٩	مرتبات الموظفين وسائر التكاليف المتعلقة بهم	٤٢ ٦٨٥ ٠١٢
٤ ٤٨٢ ٠٤١	٢ ٣٩٥ ٥٩٠	٢ ٠٨٦ ٤٥١	السفر	٤ ٣٩٧ ٩١٢
٢٠ ٥١٥ ٩٤٦	١٦ ٦٨٥ ٩٠٤	٣ ٨٣٠ ٠٤٢	الخدمات التعاقدية	٢٦ ٣٣٨ ٧٩٠
١٠ ٤٤٦ ٧٣٦	٧ ١٣٥ ١٥٩	٣ ٣١١ ٥٧٧	المصروفات التشغيلية	١٠ ٤٧٧ ٣٥٤
٢٧ ١٣٠ ٥٢٤	٢٠ ٧٩٧ ٧٣٥	٦ ٣٣٢ ٧٨٩	الحيارات	٣٨ ٣٧٤ ١١١
١١ ٢٨٦ ٩٦٩	٧ ٩٠٥ ٠٢٢	٣ ٣٨١ ٩٤٧	الزمامات والمنح وما إليها	١٠ ٥٥٩ ١١٣
٥ ٠٢٦ ٧١٧	٤ ٤٩٨ ١٧٤	٥٢٨ ٥٤٣	تكاليف الدعم البرنامجي (الوكالات)	٥ ١٢٦ ٥٩١
٥ ٦٨٥ ٨٠٦	٤ ١٣٩ ٢٧٦	١ ٥٤٦ ٥٣٠	تكاليف الدعم البرنامجي (برنامج المراقبة الدولية للمخدرات)	٢ ٤٥٨ ٤٨٩
١٣٨ ٣٥٤ ٥٠٠	٩١ ٦٠٩ ٤٩٢	٤٦ ٧٤٥ ٠٠٨	مجموع النفقات	١٤٠ ٤١٧ ٣٧٢
(٦ ٩٤٧ ٥٢٨)	١ ٧٧١ ٣١٥	(٨ ٧١٨ ٨٤٣)	الزيادة (النقصان) في الإيرادات عن النفقات	٤ ٧٦٤ ٧٦٢

البيان الثالث

برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات

بيان الأصول والخصوم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥

(بدولارات الولايات المتحدة)

١٩٩٣	الملاحظة	فيما يتصل بغرض عام	فيما يتصل بغرض خاص	مجموع ١٩٩٥
	الأصول			
١٠٣ ٦٩٠ ٤٤١	٩ نقدية وودائع لأجل	٤٣ ٦٤٦ ٠١١	٣٦ ٤٣٦ ٤٧٩	٨٠ ٠٨٢ ٤٩٠
٥ ٤٠٧ ٠٨٨	تبرعات معلنة غير مسددة (الجدول ١)	١ ١٠٣ ٩٧٩	-	١ ١٠٣ ٩٧٩
٦٥٨ ٤١٣	١٠ حسابات قبض	١ ٠٣٠ ٥٩٩	-	١ ٠٣٠ ٥٩٩
١٩ ٤٣٨ ٣٤٨	أموال تشغيل صافية مقدمة إلى الوكالات (الجدول ٣)	٣ ٩٥٥ ٥٩٤	١٠ ٨٢٥ ٩٢٤	١٤ ٧٨١ ٥١٨
١ ٢١٣	نفقات مؤجلة وأصول أخرى	٩٩ ٦٦٤	-	٩٩ ٦٦٤
١٢٩ ١٩٥ ٥٠٣	مجموع الأصول	٤٩ ٨٣٥ ٨٤٧	٤٧ ٢٦٢ ٤٠٣	٩٧ ٠٩٨ ٢٥٠
	الخصوم والاحتياطي وأرصدة الصندوق			
	الخصوم			
٢٨ ٤٦٤ ٥٣٠	١١ إيرادات مؤجلة	-	١٢ ٩٩٥ ٨٨٥	١٢ ٩٩٥ ٨٨٥
١٤ ٨٢٠ ١٦٣	١٢ التزامات غير مصفاة	٢ ٦١٦ ٤٥٧	٤ ٦٩٢ ٥١٠	٧ ٣٠٨ ٩٦٧
١٣٥ ٣٨٩	١٣ حسابات دفع	١ ٥٧٨ ٨٥٩	-	١ ٥٧٨ ٨٥٩
١ ٥٣٩ ٨٥٩	أموال مستحقة للصندوق العام للأمم المتحدة	١ ٨٥٢ ٣٢٨	-	١ ٨٥٢ ٣٢٨
٤٤ ٩٥٩ ٩٤١		٦ ٠٤٧ ٦٤٤	١٧ ٦٨٨ ٣٩٥	٢٣ ٧٣٦ ٠٣٩
	الاحتياطي			
١٠ ٥٨٩ ٢٠٠	١٤ احتياطي التشغيل	٣ ٤٤٦ ٢٠٠	٦ ٠٤٠ ٥٠٠	٩ ٤٨٦ ٧٠٠
٣٦٢ ٢٠٠	١٥ احتياطي لتكاليف الدعم البرنامجي	٥٣٧ ٦٠٠	-	٥٣٧ ٦٠٠
١٠ ٩٥١ ٤٠٠		٣ ٩٨٣ ٨٠٠	٦ ٠٤٠ ٥٠٠	١٠ ٠٢٤ ٣٠٠
٧٣ ٢٨٤ ١٦٢	١٦ أرصدة الصندوق	٣٩ ٨٠٤ ٤٠٣	٢٣ ٥٣٣ ٥٠٨	٦٣ ٣٣٧ ٩١١
١٢٩ ١٩٥ ٥٠٣	مجموع الخصوم والاحتياطي وأرصدة الصندوق	٤٩ ٨٣٥ ٨٤٧	٤٧ ٢٦٢ ٤٠٣	٩٧ ٠٩٨ ٢٥٠

البيان الرابع

برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات

بيان بالتدفقات النقدية لفترة السنتين المنتهية في

٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥

المجموع ١٩٩٥-١٩٩٤	فيما يتصل بفرض خاص	فيما يتصل بفرض عام		١٩٩٣-١٩٩٢
			التدفقات النقدية المتأتية من الأنشطة التنفيذية	
(٦ ٩٤٧ ٥٢٨)	١ ٧٧١ ٣١٥	(٨ ٧١٨ ٨٤٣)	صافي الزيادة (النقصان) في الإيرادات على النفقات (البيان الثاني)	٤ ٧٦٤ ٧٦٢
٤ ٣٠٣ ١٠٩	-	٤ ٣٠٣ ١٠٩	النقصان في التبرعات المستحقة القبض	٤٥ ٣٩٤ ٧٦٦
(٣٧٢ ١٨٦)	-	(٣٧٢ ١٨٦)	(الزيادة) في الحسابات الأخرى المستحقة القبض	(٢٣٧ ٣١٣)
٤ ٦٥٦ ٨٣٠	٢ ٨٩٥ ٣٥٩	١ ٧٦١ ٤٧١	(الزيادة) النقصان في صافي الأموال التشغيلية المقدمة كسلف إلى الوكالات	(١٤ ٧٦٦ ٤٨٤)
(٩٨ ٤٥١)	-	(٩٨ ٤٥١)	(الزيادة) النقصان في التكاليف المؤجلة وغيرها من الأصول	٢ ٣٨٥
١ ٤٤٣ ٤٧٠	-	١ ٤٤٣ ٤٧٠	الزيادة في الحسابات المستحقة الدفع	٧١ ٨٩٦
(٧ ٥١١ ١٩٦)	(٣ ٩٦٣ ٢٢٠)	(٣ ٥٤٧ ٩٧٦)	الزيادة (النقصان) في الالتزامات غير المصفاة	٧ ٢٢١ ٩٨٦
(١٥ ٤٦٨ ٦٤٥)	(١٤ ٨٨٩ ٨١١)	(٥٧٨ ٨٣٤)	(النقصان) في الإيرادات المؤجلة	(٥٦ ٨٣٩ ١٥١)
(٩ ٢٩٥ ١١١)	(٣ ٣٤٦ ٢٤٠)	(٥ ٩٤٨ ٨٧١)	مخصوما منها: الإيرادات المتأتية من الفائدة	(٧ ٠٠٢ ٣٧٤)
٢٩ ٢٨٩ ٧٠٨	١٧ ٥٣٢ ٥٩٧	(١١ ٧٥٧ ١١١)	صافي التدفقات النقدية المتأتية (الخارجة) من الأنشطة التشغيلية	(٢١ ٣٨٩ ٥٢٧)
			التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة الاستثمار	
٣١٢ ٤٦٩	-	٣١٢ ٤٦٩	الزيادة في المبلغ المستحق للصندوق العام للأمم المتحدة	٧ ٣٩٦ ٥٦٨
٩ ٢٩٥ ١١١	٣ ٣٤٦ ٢٤٠	٥ ٩٤٨ ٨٧١	مضافا إليها: الإيرادات المتأتية من الفائدة	٧ ٠٠٢ ٣٧٤
٩ ٦٠٧ ٥٨٠	٣ ٣٤٦ ٢٤٠	٦ ٢٦١ ٣٤٠	صافي التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة الاستثمار	١٤ ٣٩٨ ٩٤٢
			تدفقات نقدية من مصادر أخرى	
١٧٥ ٤٠٠	-	١٧٥ ٤٠٠	الزيادة في احتياطي الدعم البرنامجي	-

المجموع ١٩٩٥-١٩٩٤	فيما يتصل بفرض خاص	فيما يتصل بفرض عام		١٩٩٣-١٩٩٢
-	(١ ٣٠١ ٣٤٧)	١ ٣٠١ ٣٤٧	نقل الأموال فيما بين الصناديق	-
(٤ ١٠١ ٢٢٣)	(٤ ١٠١ ٢٢٣)	-	المبالغ المعادة إلى المانحين	(٥٩ ٦٢٥)
(٣ ٩٢٥ ٨٢٣)	(٥ ٤٠٢ ٥٧٠)	١ ٤٧٦ ٧٤٧	صافي التدفقات النقدية المتأتية (الخارجة) من مصادر أخرى	(٥٩ ٦٢٥)
(٢٣ ٦٠٧ ٩٥١)	(١٩ ٥٨٨ ٩٢٧)	(٤ ٠١٩ ٠٢٤)	صافي (النقصان في) التدفقات النقدية والمبالغ المودعة لأجل	(٧ ٠٥٠ ٢١٠)
١٠٣ ٦٩٠ ٤٤١	٥٦ ٠٢٥ ٤٠٦	٤٧ ٦٦٥ ٠٣٥	النقدية والمبالغ المودعة لأجل في بداية الفترة المالية	١١٠ ٧٤٠ ٦٥١
			الزيادة (النقصان) في: النقدية بالطريق	
٤ ٩٦٤ ٩٠٠	-	٤ ٩٦٤ ٩٠٠	النقدية بالطريق	٢١٣ ٠٠٠
(٢٠٦ ٧٦٨)	-	(٢٠٦ ٧٦٨)	السلف المستديمة	٤١٢ ٥١٢
(١٩٧ ٢٣٩)	-	(١٩٧ ٢٣٩)	الودائع بالعملات القابلة للتحويل	٢٠٩ ٠١٧
(٢٨ ١١١ ٣٦٠)	(١٩ ٥٨٨ ٩٢٧)	(٨ ٥٢٢ ٤٣٣)	ودائع مصرفية ذات الفائدة	(٧ ٩١٠ ٢٥٣)
(٥٧ ٤٨٤)	-	(٥٧ ٤٨٤)	الودائع بالعملات غير القابلة للتحويل	٢٥ ٥١٤
(٢٣ ٦٠٧ ٩٥١)	(١٩ ٥٨٨ ٩٢٧)	(٤ ٠١٩ ٠٢٤)	صافي (النقصان في) النقدية والمبالغ المودعة لأجل	(٧ ٠٥٠ ٢١٠)
٨٠ ٠٨٢ ٤٩٠	٣٦ ٤٣٦ ٤٧٩	٤٣ ٦٤٦ ٠١١	النقدية والمبالغ المودعة لأجل في نهاية الفترة المالية	١٠٣ ٦٩٠ ٤٤١

الجدول ١

برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات

حالة التبرعات المعلنة لأغراض عامة لفترة السنتين المنتهية
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥

(بدولارات الولايات المتحدة)

البلد المانح	تحصيلات الفترة السابقة للفترة ١٩٩٥-١٩٩٤	مجموع التبرعات المحصلة خلال الفترة ١٩٩٥-١٩٩٤	الخسارة/المكسب) فيما يتصل بأسعار الصرف	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥	مجموع إيرادات التبرعات للفترة ١٩٩٥-١٩٩٤
اسبانيا	-	٢٥٧ ٢٧١	-	-	-	٢٥٧ ٢٧١
استراليا	-	١ ٠٦٨ ٦٠٠	(١٤ ٧٢٦)	-	-	١ ٠٥٣ ٨٧٤
إقليم هونغ كونغ	-	٣١ ٠٤٤	-	-	-	٣١ ٠٤٤
إكوادور	-	٢ ٣٢٣	-	(٢ ٣٢٣)	-	-
ألمانيا	-	٢ ٤٩٥ ٦٢١	(١٢١ ١٤٩)	-	-	٢ ٣٧٤ ٤٧٢
اندونيسيا	-	٤ ٠٠٠	-	-	-	٤ ٠٠٠
ايران (جمهورية - الإسلامية)	-	٢ ٠٠٠	-	(٢ ٠٢٥)	-	(٢٥)
ايسلندا	-	-	(٢٤٦)	-	٣ ٠٦٢	٢ ٨١٦
إيطاليا	-	٦ ٧١٦ ١٧٧	-	-	-	٦ ٧١٦ ١٧٧
باكستان	-	٦٤٥	١٨	-	-	٦٦٣
البرازيل	-	٨٧٦	-	-	١٤ ١٢٤	١٥ ٠٠٠
بربادوس	-	٢ ٠٠٠	-	(١ ٠٠٠)	-	١ ٠٠٠
البرتغال	-	٢٢ ٠٠٠	-	-	-	٢٢ ٠٠٠
بلجيكا	-	١٩٠ ٤٤٣	١ ٦٥٩	-	-	١٩٢ ١٠٢
بلغاريا	-	٣٠ ٠٠٠	-	(١٢ ٠٠٠)	-	١٨ ٠٠٠
بنغلاديش	-	٣ ٠٠٠	-	(١ ٠٠٠)	-	٢ ٠٠٠
بنما	-	٦ ٠٠٠	-	(٩٧٨)	٧٥٠	٥ ٧٧٢
بوليفيا	-	-	-	(٢٠ ٠٠٠)	٢٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠
تايلند	-	٢٠ ٠٠٠	-	-	-	٢٠ ٠٠٠
تركيا	-	١١٠ ٠٠٠	-	-	-	١١٠ ٠٠٠
تونس	-	٢ ٨٣٢	-	-	-	٢ ٨٣٢
جزر البهاما	-	٢ ٩٥٠	-	(٢ ٩٥٠)	-	-
الجمهورية التشيكية	-	٣٣ ٣٧٠	-	-	-	٣٣ ٣٧٠
جمهورية كوريا	-	٦٠ ٠٠٠	-	-	-	٦٠ ٠٠٠
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	-	١ ٠٠٠	-	-	-	١ ٠٠٠
جنوب افريقيا	-	٥ ٧٧٧	-	-	-	٥ ٧٧٧

البلد المانح	تحصيلات الفترة السابقة للفترة ١٩٩٥-١٩٩٤	مجموع التبرعات المحصلة خلال الفترة ١٩٩٥-١٩٩٤	الخسارة/المكسب فيما يتصل بأسعار الصرف	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥	مجموع إيرادات التبرعات للفترة ١٩٩٥-١٩٩٤
الدامرك	-	٩٥٦ ٨٥٩	-	-	-	٩٥٦ ٨٥٩
دومينيكا	١ ٠٠٠	-	-	-	-	١ ٠٠٠
رومانيا	-	٧١٤	٤٦٧	-	٥٨٨	١ ٧٦٩
سلوفاكيا	-	٦ ٧٠٠	-	(٦ ٧٠٠)	-	-
سنغافورة	٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	-	-	-	٤ ٠٠٠
السويد	-	٧ ٧٦١ ٣٨٦	(١٩٥ ٨٠٤)	(٤ ٧٣٣ ٧٢٨)	-	٢ ٨٣١ ٨٥٤
سويسرا	-	٥٢٣ ٨٨٢	-	-	-	٥٢٣ ٨٨٢
الصين	-	-	-	(٣٠ ٠٠٠)	٩٠ ٠٠٠	٦٠ ٠٠٠
غيانا	-	٥١٠	-	-	-	٥١٠
فرنسا	-	١ ٦٢٣ ٤٩٨	-	(٢٥ ٣٨١)	-	١ ٥٩٨ ١١٧
الفلبين	-	٢ ٥٠٠	-	-	-	٢ ٥٠٠
فنزويلا	-	١ ٩٢٧	-	(١ ٩٢٧)	١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠
فنلندا	-	٥٠ ٠٠٠	-	-	-	٥٠ ٠٠٠
قبرص	-	١ ٠٠٠	-	-	-	١ ٠٠٠
كندا	-	٢٥٥ ٤٠١	-	-	-	٢٥٥ ٤٠١
كوت ديفوار	-	٨٣٨	١ ٣٢٧	(٢ ٩٥٤)	٧٨٩	-
كولومبيا	-	٦ ٢٥٠	(٦٢)	(٦ ١٨٨)	-	-
الكويت	-	١٠ ٠٠٠	-	-	٥ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠
كينيا	-	-	(٤٤٨)	(١ ٨١١)	٢ ٢٥٩	-
لبنان	-	-	-	-	٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠
لختنشتاين	-	-	(٢ ٢٥٠)	(٢ ٠١٣)	١١ ٢٠٧	٦ ٩٤٤
لكسمبرغ	-	١٣٣ ٦٩٩	-	-	-	١٣٣ ٦٩٩
مالطة	-	٢ ٠٢٥	-	-	-	٢ ٠٢٥
ماليزيا	-	٤٠ ٠٠٠	-	-	-	٤٠ ٠٠٠
مدغشقر	-	-	-	(٢ ٦٠٠)	٥ ٢٠٠	٢ ٦٠٠
مصر	-	٢ ٠٠٠	-	(١ ٠٠٠)	-	١ ٠٠٠
المغرب	-	٣ ٠٠٠	-	(٣ ٠٠٠)	٦ ٠٠٠	٦ ٠٠٠
المكسيك	-	١٥٧ ٥٠٠	-	(٧ ٥٠٠)	-	١٥٠ ٠٠٠
المملكة العربية السعودية	-	١٠٠ ٠٠٠	-	-	-	١٠٠ ٠٠٠
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية	٥٧٥ ٨٣٤	-	-	-	-	٥٧٥ ٨٣٤
النرويج	-	-	-	-	-	-
النمسا	-	٧٧٤ ٤٨٦	-	-	-	٧٧٤ ٤٨٦
نيجيريا	-	٤ ٩٧٣	-	-	-	٤ ٩٧٣
نيوزيلندا	-	٦٠ ٤٢٠	(١ ١٤٢)	-	-	٥٩ ٢٧٨

مجموع إيرادات التبرعات للفترة ١٩٩٥-١٩٩٤	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤	الخسارة/المكسب) فيما يتصل بأسعار الصرف	مجموع التبرعات المحصلة خلال الفترة ١٩٩٥-١٩٩٤	تحصيلات الفترة السابقة للفترة ١٩٩٥-١٩٩٤	البلد المانح
-	٤٠ ٠٠٠	(٤٠ ٠٠٠)	-	-	-	الهند
١٦ ٨٠١	-	-	٩٥٩	١٥ ٨٤٢	-	هنغاريا
٧٦٦ ٨٨٢	-	-	(٥٢ ٣٦٨)	٨١٩ ٢٥٠	-	هولندا
١ ٩٤٥ ٠٠٠	٨٨٥ ٠٠٠	(٥٠٠ ٠٠٠)	-	١ ٥٦٠ ٠٠٠	-	الولايات المتحدة الأمريكية
٩ ٠٧٦ ٦٢٢	-	-	-	٩ ٠٧٦ ٦٢٢	-	اليابان
٩ ٩٦٦	-	-	-	٩ ٩٦٦	-	اليونان
٣٠ ٩٢٣ ١٣٧	١ ١٠٣ ٩٧٩	(٥ ٤٠٧ ٠٨٨)	(٣٨٣ ٧٦٥)	٣٥ ٠٣١ ١٧٧	٥٧٨ ٨٣٤	المجموع

الجدول ٢

برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات

حالة التبرعات المعلنة لأغراض خاصة لفترة السنتين
المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥
(بدولارات الولايات المتحدة)

مجموع إيرادات التبرعات للفترة ١٩٩٥-١٩٩٤	تحصيلات الفترة ١٩٩٧-١٩٩٦	مجموع التبرعات المحصلة خلال الفترة ١٩٩٥-١٩٩٤	تحصيلات الفترة السابقة للفترة ١٩٩٥-١٩٩٤	الجهة المانحة
٤ ٦٦٩ ٦٨٣	-	٤ ٦٦٩ ٦٨٣	-	اللجنة الأوروبية
٧٤٠ ٧٨٥	-	٧٤٠ ٧٨٥	-	اسبانيا
٧ ٣٣٤ ٤٠٧	-	٧ ٣٣٤ ٤٠٧	-	ألمانيا
٣١ ٢٤٥ ٩٠٠	(٩ ٧٧٢ ٣٨٥)	١٤ ٦٠٢ ٤٥٨	٢٦ ٤١٥ ٨٢٧	إيطاليا
٢ ١٢٠ ٢٣٧	-	٢ ١٢٠ ٢٣٧	-	البرازيل
١٢٨ ٠٣٠	-	١٢٨ ٠٣٠	-	بوليفيا
١ ٠٥٢ ٣٨٣	(١ ٧١٦ ٣٢٠)	٢ ٧٦٨ ٧٠٣	-	الدانمرك
٥ ٨٧٧ ٣٧٠	(١ ٥٠٧ ١٨٠)	٧ ٣٨٤ ٥٥٠	-	السويد
٩٥٧ ٦٣٨	-	٩٥٧ ٦٣٨	-	سويسرا
٢ ٠٤٣ ٤٩٤	-	٢ ٠٤٣ ٤٩٤	-	فرنسا
٢٤ ٣٨١	-	٢٤ ٣٨١	-	فنلندا
٢٧٣ ٣٠٦	-	٢٧٣ ٣٠٦	-	كندا
١٨٩ ٧٨٩	-	١٨٩ ٧٨٩	-	كولومبيا
٢٩٤ ١٥٩	-	٢٩٤ ١٥٩	-	لكسمبرغ
١٥ ١٧٤ ٩٨٩	-	١٣ ٧٠٥ ١٢٠	١ ٤٦٩ ٨٦٩	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية
٨٠٤ ٧١٦	-	٨٠٤ ٧١٦	-	النرويج
٣٢٠ ٠٠٠	-	٣٢٠ ٠٠٠	-	النمسا
١ ٧٧٧ ٤٩٢	-	١ ٧٧٧ ٤٩٢	-	هولندا
١١ ٢٦٧ ٦٧٤	-	١١ ٢٦٧ ٦٧٤	-	الولايات المتحدة الأمريكية
٢ ٤٠٠ ٠٠٠	-	٢ ٤٠٠ ٠٠٠	-	اليابان
٨٨ ٦٩٦ ٤٣٣	(١٢ ٩٩٥ ٨٨٥)	٧٣ ٨٠٦ ٦٢٢	٢٧ ٨٨٥ ٦٩٦	المجموع

الجدول ٣

برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات

حالة الأموال التشغيلية المقدمة كسلف إلى الوكالات
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥
(بدولارات الولايات المتحدة)

الالتزامات غير المصفاة	الأموال التشغيلية مع الوكالات	النفقات	السلف			الوكالات
			إيرادات الفوائد والإيرادات الأخرى	الفترة ١٩٩٥-١٩٩٤	الفترة السابقة	
٨٠ ٠٢٠	(٦١ ٩٩٤)	(١ ٢٠٩ ٩٢٠)	١٢ ٧٧٥	٩٧٤ ٢٢٠	١٦٠ ٩٢١	إدارة خدمات الدعم والإدارة من أجل التنمية اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ
١١ ٠٦٩	٢٦ ٠٣١	(١٦٥ ١٢٢)	-	١٣٢ ٣٨٩	٥٧ ٧٦٤	اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا
-	١ ٣٥٠	-	-	-	١ ٣٥٠	معهد أمريكا اللاتينية لمنع الجريمة ومعاملة المجرمين التابع للأمم المتحدة
-	١٥ ٣١٥	(٧٨ ٩٩٤)	٨١٩	٩٢ ٢١١	١ ٢٧٩	مركز التجارة الدولية
-	-	(٩ ٦٠٥)	٢٤٧	(٢ ٧١٠)	١٢ ٠٦٨	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي/مكتب خدمات المشاريع
٢ ٧٥٦ ١٣٠	٢ ٤٤٩ ١٦٤	(٤٦ ٥٧٦ ٥٢٤)	-	٤٢ ٩٠٥ ٣٤٦	٦ ١٢٠ ٣٤٢	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي/المستوى الوطني
-	٩ ٥٤٦ ٦٧٧	(١٥ ٥٦٥ ٦٣٧)	١١٠ ١١٤	١٤ ١٦٨ ٨٤٥	١٠ ٨٣٣ ٣٥٥	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي/مشاريع أخرى
٨ ١٠٦	١ ٤٩٧ ٠٤٩	(٤ ٧٦٤ ١٩٣)	٤٨ ٧٩٨	٦ ٢٠٢ ٧٢٤	٩ ٧٢٠	مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين
-	(٤٩٨ ٥٥١)	(٥ ٤٣٨ ٠٥٩)	-	٤ ٩٣٩ ٥٠٨	-	منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف)
-	٦ ٩١٣	(١٠٠ ٩٨٧)	-	١٠٧ ٩٠٠	-	منظمة الأغذية والزراعة
-	(٧٢ ٠٠٠)	(٧٢ ٠٠٠)	-	-	-	منظمة العمل الدولية
٤٥ ٦٥٥	٢٢٩ ٠٧١	(٩٦٠ ٣٤٠)	٨ ٠٦٩	١ ١٨١ ٣٤٢	-	منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو)
٦١ ٠٥١	٢٨٠ ٣٤٣	(٢ ٠٣٣ ٢٠٧)	١٠ ٣١٨	٢ ٣٤٠ ٦٧٦	(٣٧ ٤٤٤)	منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو)
٣ ٨٠٠	٩٠ ٩٤١	(٩١ ٥٩٨)	٤٨ ٠٧٣	-	١٣٤ ٤٦٦	الاتحاد البريدي العالمي
١ ٥٩١ ١٣٠	٤٨٢ ١٩١	(١١ ٣٨٠ ٩٨٥)	١٠٩ ٦٤٧	١٠ ٤٤٦ ٠٠٠	١ ٣٠٧ ٥٢٩	
-	-	(١٠ ٦١٣)	١ ٠٠٠	٢ ١٤٩	٧ ٤٦٤	

الالتزامات غير المصفاة	الأموال التشغيلية مع الوكالات	النفقات	السلف			الوكالات
			إيرادات الفوائد والإيرادات الأخرى	الفترة ١٩٩٥-١٩٩٤	الفترة السابقة	
١٧٩ ٤٠٧	(١٢ ١٢٩)	(١ ٤٦٣ ٦٥٤)	٦٥ ٣٦٤	١ ٣١٢ ٧٠٠	٧٣ ٤٦١	منظمة الصحة العالمية
-	١٣ ٩١٧	(٨١ ٢٩٧)	-	١٥ ٠٠٠	٨٠ ٢١٤	المجلس الكاريبي لإنفاذ القوانين الجمركية
٢١ ٥٧٩	٢٣ ٥١٢	(١٦٩ ٤٧٢)	٤ ٣١٩	١٨٨ ٦٦٥	-	مجلس أوروبا
-	(٨ ٦٥٠)	(٢٤٤ ٧٣٢)	-	٢٣٦ ٠٨٢	-	مركز إعداد وتدريب مربى الشوارع (CECAFEC)
-	-	(١٩٣ ٣٠٠)	-	١٩٣ ٣٠٠	-	اللجنة الأمريكية لمكافحة إساءة استعمال المخدرات
-	(١ ٦٠٠)	(٢٦٨ ٥٢٥)	-	٢٦٠ ٨٠٠	٦ ١٢٥	المنظمة الدولية للشرطة الجنائية/انتربول
-	-	(٩٧ ٩٦٢)	١ ٩٩٣	٧٤ ٨٨٨	٢١ ٠٨١	منظمة الدول الأمريكية
-	٨٥ ٦٩١	(٦٢٩ ٩٥٩)	-	٥٥٠ ١٢٥	١٦٥ ٥٢٥	منظمة الجمارك العالمية
-	(٥ ١٠٠)	(١٧٤ ٦٠٠)	-	١٦٩ ٥٠٠	-	رابطة اللجان الوطنية الأولمبية الأوروبية
٢ ٤٨٣	٤٣ ٥٩٣	(٧٠ ٣٠٧)	-	١١٣ ٩٠٠	-	الصندوق الاحتياطي للأنديز
٧ ٥٤٥	٧ ٥٧٥	(٨٤٦ ٦٤٥)	٤	٨٤٧ ٨٠٨	٦ ٤٠٨	المركز الإيطالي للتضامن
-	(٨٨٨)	(١٥٧ ٦٨٢)	-	٩٧ ٤٠٣	٥٩ ٣٩١	مركز دراسة العلاقات الدولية والتنمية
-	٨٠ ٣٥٦	(٦١١ ٢٠٧)	٢ ٣٨٨	٦٨٩ ١٧٥	-	مركز التوعية ضد المخدرات
٥٢٧	٦ ٦٠٦	(٢٢١ ١٩٤)	-	٢٢٧ ٨٠٠	-	المركز الأوروبي للرعاية الاجتماعية
-	٤٨٢	(١ ٠٦٤ ٦٢٠)	١ ٥١٦	١ ٠٦٥ ٤١٤	(١ ٨٢٨)	منظمة العمل من أجل البيئة والتنمية في العالم الثالث
-	١٧٥ ٠٨٠	-	-	-	١٧٥ ٠٨٠	كنيسة "غيلاد"
-	(١٥٧)	(٢٠٦ ٦٩٧)	-	١٧١ ٥٣٦	٣٥ ٠٠٤	المجلس الدولي المعني بمشاكل الكحول والإدمان
٤٩ ٥٠٠	٤٧ ٥٣٨	(٩٨٣ ٨٨٥)	٨٣٧	٩٦٠ ٤١٥	٧٠ ١٧١	وكالة أنباء العالم الثالث "انتربرس"
-	(٩٤ ٥٨٠)	(٧٧٠ ٩٨٨)	-	٦٠٥ ١٨٧	٧١ ٢٢١	معدونة الكنيسة النرويجية
-	(٩ ٤١٤)	(٢١٧ ٠١٤)	-	٢٠٧ ٦٠٠	-	المؤتمر الوطني للرعاية الاجتماعية
-	(١ ٢٩٠)	(٧٦ ٩١٥)	٦٢٥	٧٥ ٠٠٠	-	الرابطة الاتحادية لتقديم المساعدة في مجال إساءة استعمال المخدرات
-	٤٥٣ ٩٩٦	(١٦٨ ٥٢٠)	٤١ ٥٦٥	٥٨٠ ٩٥١	-	صناعة الخدمات الاجتماعية
٧١ ٥٥٨	(١٥ ٥٢٠)	(٨١٠ ١٩١)	-	٧٢٧ ٠٠٠	٦٧ ٦٧١	منظمة يوناييتد واي الدولية
٤ ٨٨٩ ٥٦٠	١٤ ٧٨١ ٥١٨	(٩٧ ٩٨٧ ١٥٠)	٤٦٨ ٤٧١	٩٢ ٨٦١ ٨٤٩	١٩ ٤٢٨ ٣٤٨	المجموع

ملاحظات على البيانات المالية

الملاحظة ١ - بيان الأهداف

يهدف برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات إلى كفالة اتخاذ إجراءات متسقة وفعالة من جانب المجتمع الدولي ضد إساءة استعمال المخدرات والاتجار غير المشروع بها. ويؤيد البرنامج وضع قواعد ومعايير دولية؛ ويكفل اتخاذ إجراءات موافقة من جانب منظومة الأمم المتحدة؛ ويسهل تبادل المعلومات، والحوار والتعاون، فيما بين الحكومات على الصعيد دون الإقليمية والإقليمية والعالمية؛ ويقدم المشورة والمساعدة الفنية إلى الحكومات دعماً للتوصل إلى نهج متوازن يستهدف العرض والطلب غير المشروعين للمخدرات.

الملاحظة ٢ - السياسات المحاسبية الهامة

ترد أدناه السياسات المحاسبية الهامة لصندوق برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات:

القواعد والإجراءات

(أ) تمسك حسابات صندوق البرنامج وفقاً للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة وطبقاً للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة (A/48/530)، على النحو المعترف به من قبل الجمعية العامة بموجب قرارها ٢١٦/٤٨ جيم المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣ والتنقيحات التي تلتها.

طريقة المحاسبة

(ب) تعد الحسابات وفقاً لطريقة التكلفة التاريخية، مع تعديلها بحيث تقيّد تكلفة جميع الممتلكات المشتراة كمصروفات في سنة الشراء.

والفترة المالية تغطي فترة سنتين وهي تتألف من سنتين تقويميتين متتاليتين.

الخصوم الطارئة

(ج) حُسب الاعتماد المرصود لمواجهة الخصوم الطارئة التي تتصل بمديونات التعويض المندرجة تحت التذييل دال من النظام الإداري للأمم المتحدة فيما يتعلق بالموظفين الممولين من صندوق برنامج المراقبة الدولية للمخدرات على أساس نسبة ١ في المائة من صافي المرتب الأساسي. أما الاعتماد المتعلق باستحقاقات منحة الإعادة إلى الوطن فقد حُسب على أساس نسبة ٨ في المائة من صافي المرتب الأساسي بالنسبة لكافة الموظفين الممولين من صندوق البرنامج (الملاحظة ١٣).

الالتزامات غير المصفاة

(د) الالتزامات غير المصفاة للفترة الحالية، فيما يخص كافة أنشطة التعاون التقني، تظل سارية المفعول لمدة إثني عشر شهراً بعد نهاية الفترة التي تتعلق بها هذه الالتزامات.

الإيرادات

التبرعات المعلنة لأغراض خاصة

(هـ) تسجل التبرعات المعلنة لأغراض خاصة بوصفها إيرادات عند تحصيلها. وفيما يتعلق بالتبرعات المعلنة لأغراض خاصة التي ترد مقدما فإن تسجيل الإيرادات يرجأ إلى فترات لاحقة وإلا فإن حجمها وطابعها الاستثنائيين سيشوهان فعليا نتائج التشغيل وأرصدة الصندوق.

التبرعات المعلنة لأغراض عامة

(و) تسجل التبرعات المعلنة لأغراض عامة على أساس تعهدات خطية. وتسجل التعهدات استنادا إلى التزام خطي من أحد المانحين المحتملين بسداد تبرع نقدي في وقت بعينه أو أوقات بعينها. أما التعهدات غير المسددة فتشطب عند ورود طلب خطي بشطبها. وبالإضافة إلى ذلك فإن التبرعات غير المسددة التي تمر عليها فترة تزيد على 5 سنوات تلغى إذا لم يرد تأكيد خطي ردا على ما يرسل من مذكرات.

الإيرادات المتنوعة

(ز) المبالغ الخاصة برد النفقات المتعلقة بفترات مالية سابقة، بما في ذلك الوفورات الناتجة عن تصفية التزامات السنوات السابقة والمكاسب الصافية من أسعار الصرف والعائدات من بيع الممتلكات الفائضة تقيد لحساب الإيرادات المتنوعة.

إيرادات الفائدة

(ح) إيرادات الاستثمارات لا تستند إلا إلى الفائدة الواردة والمتركمة من الاستثمارات خلال الفترة المالية. أما الفائدة المستحقة من الاستثمارات التي يضطلع بها خلال السنة المالية ويكون تاريخ استحقاقها واقعا في فترات مقبلة فإنها تسجل باعتبارها من حسابات القبض.

الأموال المخصصة لأغراض عامة والأموال المخصصة لأغراض خاصة

(ط) تأتي الأموال المخصصة لأغراض عامة من الإيرادات التي لا تخصص لغرض، أو لمشروع، بعينه. وتستخدم تلك الأموال في تمويل الميزانية المعتمدة للمقر والعمليات الميدانية، فضلا عن أنشطة المشاريع التي لا تمول من الأموال المخصصة لأغراض خاصة. والأموال المخصصة لأغراض خاصة تأتي من الإيرادات التي تخصص لمشاريع، أو أغراض، بعينها أو في إطار قطاعات جغرافية أو مواضيعية أوسع نطاقا.

الاستثمارات

(ي) الأموال المودعة في حسابات مصرفية تدر فائدة، وفي شهادات إيداع وودائع لأجل وحسابات تحت الطلب، تدرج كأرصدة نقدية وودائع لأجل إذ أنها تودع جميعها لفترة ١٢ شهرا تمشيا مع سياسات الأمم المتحدة ومبادئها التوجيهية فيما يتعلق بالاستثمار.

تحويل العملات

(ك) تعرض البيانات المالية لصدوق البرنامج بدولارات الولايات المتحدة. والحسابات التي تمسك بعملات أخرى تحول إلى دولارات الولايات المتحدة في تاريخ التعامل وذلك وفقا لأسعار الصرف التي يحددها المراقب المالي للأمم المتحدة. وفيما يتصل بتلك العملات فإنه يلاحظ أن البيانات المالية تعكس الرصيد النقدي والاستثمار والتبرعات غير المدفوعة وحسابات القبض الجارية التي تدفع بعملات خلاف دولارات الولايات المتحدة، على أساس أنها محولة وفقا لأسعار الصرف السائدة في الأمم المتحدة في تاريخ وضع البيانات. وعند إقفال الحسابات في نهاية كل فترة مالية يقيد رصيد حسابات التحويل كرصيد مدين في حساب الميزانية إذا كان ذلك الرصيد يعكس خسارة صافية من التحويل. وفي حالة وجود مكسب صاف يقيد الرصيد كرصيد دائن في باب الإيرادات المتنوعة.

الدعم البرنامجي

(ل) تستخدم إيرادات الدعم البرنامجي لبرنامج المراقبة الدولية للمخدرات في تغطية نفقات مقر البرنامج أثناء فترة السنتين. ويتقاضى البرنامج نسبة للدعم البرنامجي تصل إلى ١٣ في المائة لقاء تنفيذ المشاريع الذي يشمل مسؤولية الاضطلاع بمراقبة المشروع بوجه عام والمساءلة فيما يتعلق بتحقيق أهداف المشروع. وفي حالة قيام البرنامج بتنفيذ المشروع فإن البرنامج يحتفظ بكامل النسبة المحددة للدعم البرنامجي وهي ١٣ في المائة. وفي حالة قيام وكالة تابعة بدعم المشروع فإن المنظمات تتقاسمان تكلفة الدعم البرنامجي بما لا يتجاوز نسبة ١٣ في المائة. وفي حالة قيام البرنامج بتكليف وكالة أخرى بتنفيذ المشروع فإن الوكالة تحصل على تكلفة الدعم البرنامجي بما تصل نسبته إلى ١٣ في المائة ولا يحصل البرنامج على أية أموال. وهذا ينطبق أيضا على التنفيذ الوطني.

الملاحظة ٣ - تعديل إيرادات الفترات السابقة

في الفترة ١٩٩٤-١٩٩٥، تم تغيير السياسات المحاسبية المتعلقة بالتبرعات المعلنة لأغراض خاصة بحيث تقيد الإيرادات عند تحصيلها وليس عند التعهد بها. ولمقارنة إيرادات الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣ بإيرادات الفترة ١٩٩٤-١٩٩٥ على أساس مستمر فإن التبرعات المعلنة لأغراض خاصة التي سبق الإبلاغ عنها تعدل باعتبارها تعهدات غير مسددة وذلك على النحو المبين أدناه (بدولارات الولايات المتحدة).

المجموع ١٩٩٣-١٩٩٢	التبرعات المعلنه لأغراض خاصة	التبرعات المعلنه لأغراض عامة	
١٢٧ ٧٠٥ ٧٠٥	٧٦ ٢٠٨ ٦٨٥	٥١ ٤٩٧ ٠٢٠	الإيرادات المبلغ عنها باعتبارها تبرعات معلنه
٢١ ٢٥١ ٧٨٢	٢١ ٢٥١ ٧٨٢	--	مضافا إليها: التبرعات غير المسددة في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢
(١٣ ٦٢٧ ٠٨١)	(١٣ ٦٢٧ ٠٨١)	-	مخصوصا منها: التبرعات غير المسددة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣
١٣٥ ٣٣٠ ٤٠٦	٨٣ ٨٣٣ ٣٨٦	٥١ ٤٩٧ ٠٢٠	الإيرادات المتأتية من التبرعات بعد تعديلها

الملاحظة ٤ - الميزانية العادية والحساب الخاص لنفقات تكاليف الدعم البرنامجي
النفقات الإجمالية البالغة ١٣٨ ٣٥٤ ٥٠٠ دولار، والواردة في البيانين الأول والثاني، لا تتضمن المبالغ
التالية المتعلقة بفترة السنتين ١٩٩٥-١٩٩٤ والممولة من الميزانية العادية للأمم المتحدة ومن حساب الأمم
المتحدة الخاص لتكاليف الدعم البرنامجي (بدولارات الولايات المتحدة):

الميزانية العادية للأمم المتحدة

١٩٩٣-١٩٩٢	١٩٩٥-١٩٩٤	
١١ ٤٧٣ ١٢٩	١٣ ٠٨٦ ٢٧١	تكاليف الموظفين والتكاليف الأخرى المتعلقة بهم
٩٧٥ ١١٦	١ ٠٦٧ ٢٠٨	السفر في مهام رسمية
٤١٤ ٣٩٣	٤٣٣ ٧١٤	الخدمات التعاقدية
١٢١ ٠٨٣	١٨٠ ٩٨٠	مصروفات التشغيل العامة
٥٠ ٥٧٤	٣٢ ٦٠٧	الحيارات
١٣ ٠٣٤ ٢٩٥	١٤ ٨٠٠ ٧٨٠	المجموع
		<u>حساب الأمم المتحدة الخاص لتكاليف الدعم البرنامجي</u>
١٩٩ ٥٠٥	--	تكاليف الموظفين والتكاليف الأخرى المتعلقة بهم
١٩٩ ٥٠٥	--	المجموع

الملاحظة ٥ - تكاليف الموظفين والتكاليف الأخرى المتعلقة بهم
تمول نفقات مقر برنامج المراقبة الدولية للمخدرات، بالنسبة لمرتبات الموظفين والتكاليف الأخرى
المتعلقة بهم، من صندوق البرنامج ومن إيرادات الدعم البرنامجي (الملاحظة ٢ (ل)). وقد كان استخدام
إيرادات الدعم البرنامجي في الفترة ١٩٩٥-١٩٩٤ كما يلي بدولارات الولايات المتحدة:

الإيرادات المخصصة لغرض عام	الإيرادات المخصصة لغرض خاص	المجموع
٣٦٢ ٢٠٠	--	٣٦٢ ٢٠٠
١ ٥٤٦ ٥٣٠	٤ ١٣٩ ٢٧٦	٥ ٦٨٥ ٨٠٦
٤ ١٣٩ ٢٧٦	(٤ ١٣٩ ٢٧٦)	--
(٥ ٦٨٥ ٨٠٦)	--	(٥ ٦٨٥ ٨٠٦)
١٧٥ ٤٠٠	--	١٧٥ ٤٠٠
٥٣٧ ٦٠٠	--	٥٣٧ ٦٠٠

الاحتياطي في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤
مضافا إليه: إيرادات الدعم البرنامجي
التعديلات فيما بين الصناديق
مخصوصا منه: تكاليف الموظفين والتكاليف الأخرى
المتعلقة بهم، المقر
مضافا إليه: تكاليف الدعم البرنامجي المحملة على
المشاريع لزيادة الاحتياطي
الاحتياطي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥

وفي البيان الأول، يلاحظ أن النفقات الواردة تحت بند تكاليف الدعم البرنامجي (برنامج المراقبة الدولية للمخدرات) بالمقر للفترة ١٩٩٤-١٩٩٥ بلغ ٥ ٦٨٥ ٨٠٦ دولارات وذلك من ميزانية فترة سنتين مقدارها ٤٠٠ ٧٩١ ٣ دولار. وكما هو مبين، فإن أموال الدعم البرنامجي قد استخدمت لتغطية تكاليف الموظفين والتكاليف الأخرى المتعلقة بهم. ولذلك فإن النفقات الإجمالية الواردة تحت بند تكاليف الموظفين والتكاليف الأخرى المتعلقة بهم تتضمن المبلغ المحدد في إطار هذا البند في البيان الأول إلى جانب المبلغ المدرج تحت بند تكاليف الدعم البرنامجي. وبالتالي فإن النفقات الإجمالية الواردة تحت بند تكاليف الموظفين والتكاليف الأخرى المتعلقة بهم بالمقر للفترة ١٩٩٤-١٩٩٥ تبلغ ٤١٦ ٤٨٤ ١١ دولارا (٦١٠ ١٦٨ ٦ دولارات و ٥ ٦٨٥ ٨٠٦ دولارات) وذلك من ميزانية لفترة سنتين تبلغ ٨٠٠ ٥٠٣ ١١ دولار (٤٥٠ ٧١٢ ٧ دولارا و ٤٠٠ ٧٩١ ٣ دولار). والوضع نفسه ينطبق على تكاليف الموظفين والتكاليف الأخرى المتعلقة بهم الواردة في البيان الثاني.

الملاحظة ٦ - الهبات العامة

كانت الهبات العامة الواردة في الفترة ١٩٩٤-١٩٩٥ كما يلي (بدولارات الولايات المتحدة):

١٩٩٣-١٩٩٢	١٩٩٥-١٩٩٤	
٣٠١ ٩٨٢	--	التبرعات المقدمة من شبكة سول الإذاعية
٩ ١٧٢	--	رابطة الأمم المتحدة بفوكوكا، اليابان
٢ ٠٠٠	--	مكتب عمدة نيويورك
--	٩٢٣ ٥٢٩	مركز منع إساءة استعمال المخدرات، اليابان
--	٤١٤ ٦٠٥	صناعة الخدمات الاجتماعية، البرازيل
٣١٣ ١٥٤	١ ٣٣٨ ١٣٤	المجموع

الملاحظة ٧ - إيرادات الفوائد

بلغ إجمالي الفوائد المتحققة في الفترة ١٩٩٤-١٩٩٥ ما مقداره ١١١ ٢٩٥ ٩ دولارا (٣٧٤ ٠٠٢ ٧ دولارا في الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣). والأموال المخصصة لأغراض خاصة والأموال المخصصة لأغراض عامة لا يجري استثمارها كل على حدة. وإيرادات الفوائد الإجمالية المتأتية من الاستثمار يجري تقسيمها فيما بين الأموال المخصصة لأغراض خاصة والأموال المخصصة لأغراض عامة وفقا لنسبة الرصيد المالي المتوسط لكل منها.

الملاحظة ٨ - الإيرادات المتنوعة

كان مجموع الإيرادات المتنوعة في الفترة ١٩٩٤-١٩٩٥ (بدولارات الولايات المتحدة) كالتالي:

١٩٩٣-١٩٩٢	١٩٩٥-١٩٩٤	
١ ٤٩٧ ٣٧١	--	سداد القروض المتعلقة بالمحاصيل البديلة
		رد النفقات، بما فيها المدخرات المتصلة بتصفية
٩٨٠ ٨٠٩	٧٨٠ ٢١١	التزامات العام الماضي
--	٣٢٣ ٥٩٨	المكاسب الصافية من أسعار الصرف
		العائدات المتأتية من بيع مجموعات التعرف على
٩ ٣٨٤	٥٠ ٣٤٨	المدخرات
٢ ٤٨٧ ٥٦٤	١ ١٥٤ ١٥٧	المجموع

الملاحظة ٩ - الرصيد النقدي والودائع لأجل

يتضمن الرصيد النقدي (بدولارات الولايات المتحدة) ما يلي:

١٩٩٣	١٩٩٥	
٢١٣ ٠٠٠	٥ ١٧٧ ٩٠٠	نقود بالطريق
٤٢٤ ٤٠٧	٢١٧ ٦٣٩	السلف
٢٢٣ ٩٩٣	٢٦ ٧٥٤	الودائع بالعملات القابلة للتحويل
١٠٢ ٧٦١ ٣٦٠	٧٤ ٦٥٠ ٠٠٠	الودائع المصرفية ذات الفائدة
٦٧ ٦٨١	١٠ ١٩٧	الودائع بالعملات غير القابلة للتحويل
١٠٣ ٦٩٠ ٤٤١	٨٠ ٠٨٢ ٤٩٠	المجموع

الملاحظة ١٠ - تشمل حسابات القبض (بدولارات الولايات المتحدة) ما يلي:

١٩٩٣	١٩٩٥	
٥٧٩ ٠٧٥	٧٤٠ ٥٦٦	الفوائد المتراكمة على الاستثمارات
٦٧ ٩١١	١٣٢ ١٢٠	السلف المتصلة بمنح التعليم
١١ ٤٢٧	١٥٧ ٩١٣	السلف على المرتبات
<u>٦٥٨ ٤١٣</u>	<u>١ ٠٣٠ ٥٩٩</u>	المجموع

الملاحظة ١١ - الإيرادات المؤجلة

تألفت الإيرادات المؤجلة من تبرعات مستلمة مقدما من أجل فترات مقبلة، وهي تشمل ما يلي (بدولارات الولايات المتحدة):

١٩٩٣	١٩٩٥	
--	١ ٧١٦ ٣٢٠	الدانمرك
١ ٠٠٠	--	دومينيكا
٢٦ ٤١٥ ٨٢٧	٩ ٧٧٢ ٣٨٥	إيطاليا
٢ ٠٠٠	--	سنغافورة
--	١ ٥٠٧ ١٨٠	السويد
٢ ٠٤٥ ٧٠٣	--	المملكة المتحدة
<u>٢٨ ٤٦٤ ٥٣٠</u>	<u>١٢ ٩٩٥ ٨٨٥</u>	المجموع

الملاحظة ١٢ - الالتزامات غير المصفاة

تضمنت الالتزامات غير المصفاة ما يلي (بدولارات الولايات المتحدة):

١٩٩٣	١٩٩٥	
٢٥٠ ٨٨٨	٥٤٨ ١٨٠	المقر
٣٦ ٠٦٧	٨ ١٠٦	العمليات الميدانية
١٤ ٥٣٣ ٢٠٨	٦ ٧٥٢ ٦٨١	أنشطة المشاريع
<u>١٤ ٨٢٠ ١٦٣</u>	<u>٧ ٣٠٨ ٩٦٧</u>	المجموع

الملاحظة ١٣ - حسابات الدفع

تضمنت حسابات الدفع ما يلي (بدولارات الولايات المتحدة):

١٩٩٣	١٩٩٥	
٩٥ ٢٠٦	٢٦٠ ١٦٨	مستحقات منحة الإعادة إلى الوطن (انظر الملاحظة ٢ (ج))
٣٧ ٨٧٩	٣٧ ٤١١	مستحقات التعويضات المندرجة تحت التذييل دال (انظر الملاحظة ٢ (ج))
٢ ٣٠٤	١ ٢٨١ ٢٨٠	مستحقات متنوعة
١٣٥ ٢٨٩	١ ٥٧٨ ٨٥٩	المجموع

الملاحظة ١٤ - الاحتياطي التشغيلي

وفقاً للتعميم الإداري ST/AI/284 المتعلق بالصناديق الاستثنائية العامة، أنشأ برنامج المراقبة الدولية للمخدرات احتياطي تشغيلي بنسبة ١٥ في المائة من النفقات السنوية (معدلة لأغراض تكاليف الدعم البرنامجي) من أجل اتقاء حالات العجز غير المتوقعة والتمكن من الوفاء بالنفقات النهائية، بما فيها التزامات التصفية. وقد بلغ هذا الاحتياطي ٧٠٠ ٤٨٦ ٩ دولار في الفترة ١٩٩٥-١٩٩٤ (٢٠٠ ٥٨٩ ١٠ دولار في الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣)، وذلك مقابل نفقات سنوية قيمتها ٨٦٥ ٢٤٤ ٦٣ دولارا (٥١٤ ٥٩٤ ٧٠ دولارا في الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣).

الملاحظة ١٥ - الاحتياطي المتعلق بالدعم البرنامجي

وفقاً للتعميم الإداري ST/AI/286 المتعلق بحساب الدعم البرنامجي، أنشئ احتياطي تشغيلي للدعم البرنامجي بنسبة ٢٠ في المائة من الإيرادات السنوية للدعم البرنامجي. من أجل اتقاء حالات العجز غير المتوقعة، والتمكن من تصفية الالتزامات القانونية في حالة الوقف الفجائي للأنشطة الممولة من أموال الدعم البرنامجي. وقد بلغت قيمة هذا الاحتياطي ٦٠٠ ٥٣٧ دولار في الفترة ١٩٩٥-١٩٩٤ (٢٠٠ ٣٦٢ دولار في الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣)، وذلك مقابل إيرادات سنوية للدعم البرنامجي قيمتها ٧٦٣ ٦٨٧ ٢ دولارا (٨١٦ ٨١٠ ١ دولارا في الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣).

الملاحظة ١٦ - أرصدة الصندوق

تمثل أرصدة الصندوق الموارد غير المتوقعة للبرنامج في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥. ويرد أدناه ملخص لحركة هذه الأرصدة، خلال الفترة ١٩٩٤-١٩٩٥ (بدولارات الولايات المتحدة).

الأرصدة المخصصة لأغراض عامة	الأرصدة المخصصة لأغراض خاصة	المجموع	
٤٧ ٢٣٩ ٦٩٩	٣٩ ٦٧١ ٥٤٤	٨٦ ٩١١ ٢٤٣	الرصيد المبلغ عنه في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤
--	(١٣ ٦٢٧ ٠٨١)	(١٣ ٦٢٧ ٠٨١)	(أ) تعديل الفترة السابقة فيما يتعلق بالتبرعات غير المسددة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣ (انظر الملاحظة ٣)
٤٧ ٢٣٩ ٦٩٩	٢٦ ٠٤٤ ٤٦٣	٧٣ ٢٨٤ ١٦٢	المبلغ المعدل في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤
(٨ ٧١٨ ٨٤٣)	١ ٧٧١ ٣١٥	(٦ ٩٤٧ ٥٢٨)	(ب) الزيادة (النقصان) في الإيرادات عن النفقات للفترة ١٩٩٤-١٩٩٥
(١٧ ٨٠٠)	١ ١٢٠ ٣٠٠	١ ١٠٢ ٥٠٠	(ج) التحويل (إلى) من احتياطي التشغيل
١ ٣٠١ ٣٤٧	(١ ٣٠١ ٣٤٧)	--	(د) التحويل فيما بين الصناديق ^(١)
--	(٤ ١٠١ ٢٢٣)	(٤ ١٠١ ٢٢٣)	(هـ) المبالغ المعادة إلى المانحين ^(ب)
٣٩ ٨٠٤ ٤٠٣	٢٣ ٥٣٣ ٥٠٨	٦٣ ٣٣٧ ٩١١	الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥

(أ) النفقات المتكبدة عن المشاريع الممولة من الأموال المخصصة لأغراض عامة في الفترة السابقة تم تمويلها بأثر رجعي من الأموال المخصصة لأغراض خاصة المستلمة في الفترة الحالية.

(ب) وفقا للأحكام والشروط المنصوص عليها في اتفاقات التمويل لأغراض خاصة، أعيدت إلى المانحين المبالغ الفائضة عن الحاجة فيما يتعلق بمشاريع محددة تم إنجازها.

الملاحظة ١٧ - رصيد المخزون

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، بلغت قيمة شراء المعدات غير المستهلكة الموجودة لدى برنامج المراقبة الدولية للمخدرات ٦٢١ ٦٨٤ ٣ دولارا. وكما هو مبين في الملاحظة ٢ (ب) فإن هذا الرصيد لم يدرج كأصول في بيان الأصول والخصوم.